

## Masina de tuns gazon tip tractor

---



# CROSSJET

## AC 92-21 / AC 92-23 4x4

---

### Manual de utilizare



#### **SC SIMPROCOM SRL**

C.F. RO 4909918 Nr. Reg. Com. Jo6/985/1993

Adresa: BISTRITA, CALEA MOLDOVEL, NR. 9/11, BISTRITA-NASAUD

MAGAZIN CENTRAL - 0733 035 001 / SERVICE - 0733 035 008

Cod postal: 420096

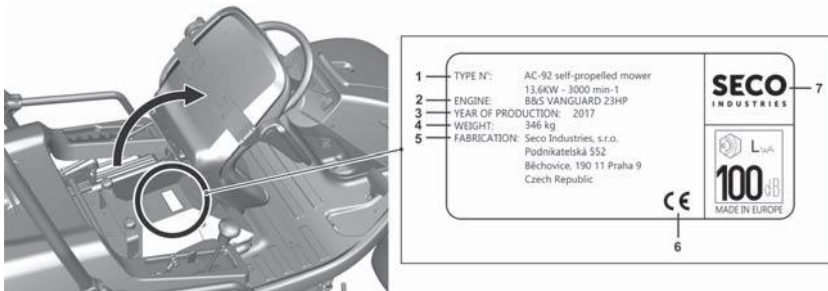
IBAN: RO 81 BTRL 0060 1202 2402 56XX - Transilvania

IBAN: RO 98 TREZ 1015 069X XX00 1201 - Trezorerie

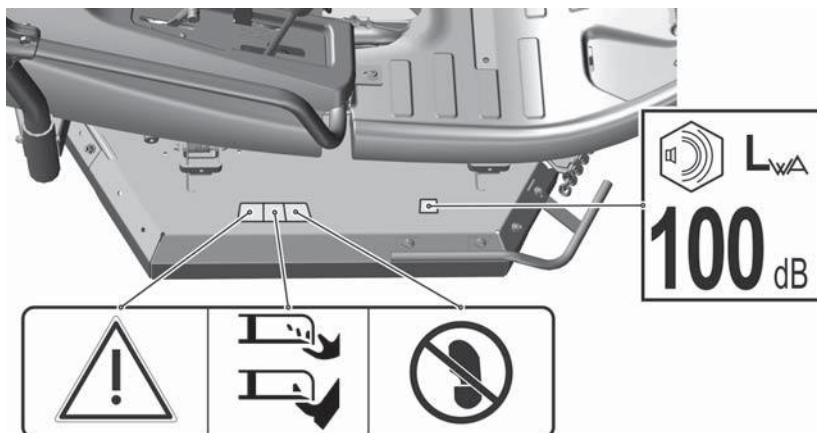
1.2

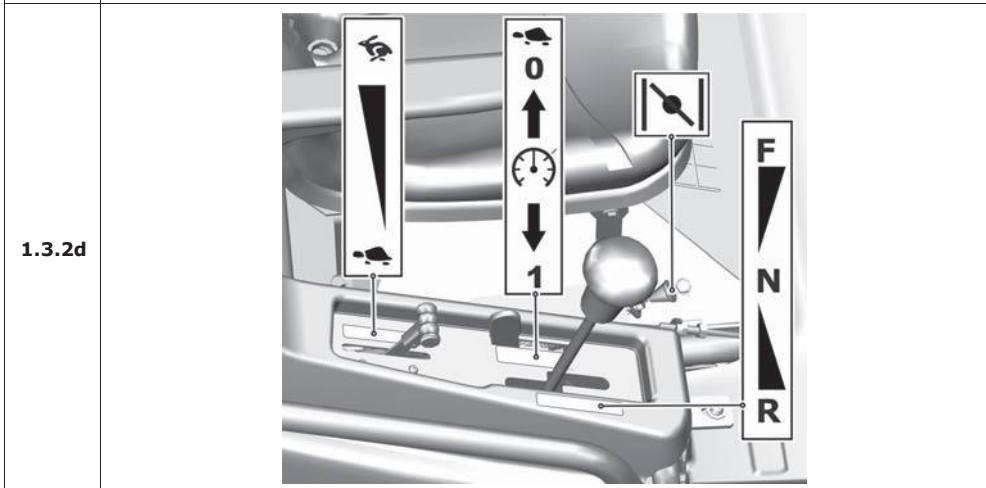
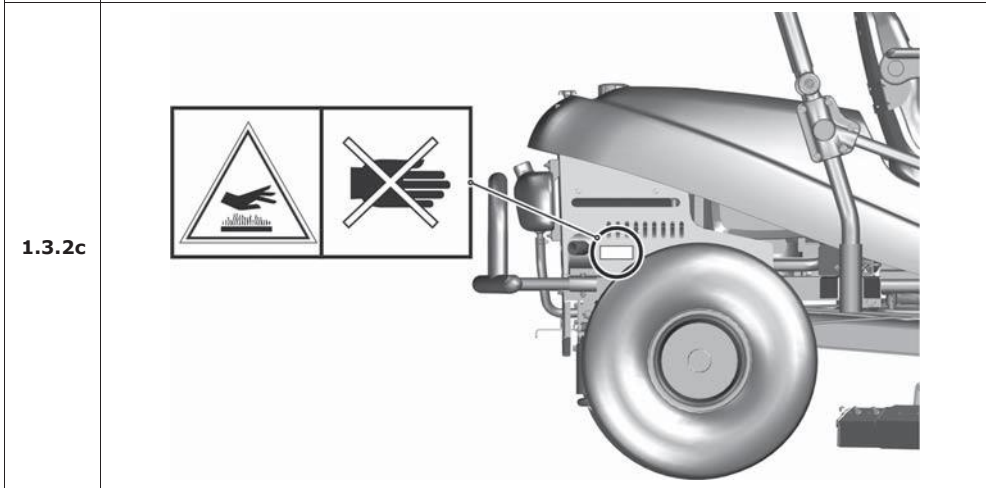
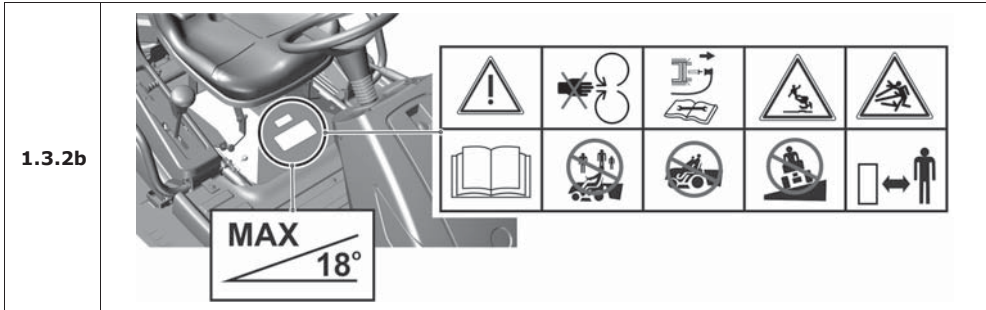


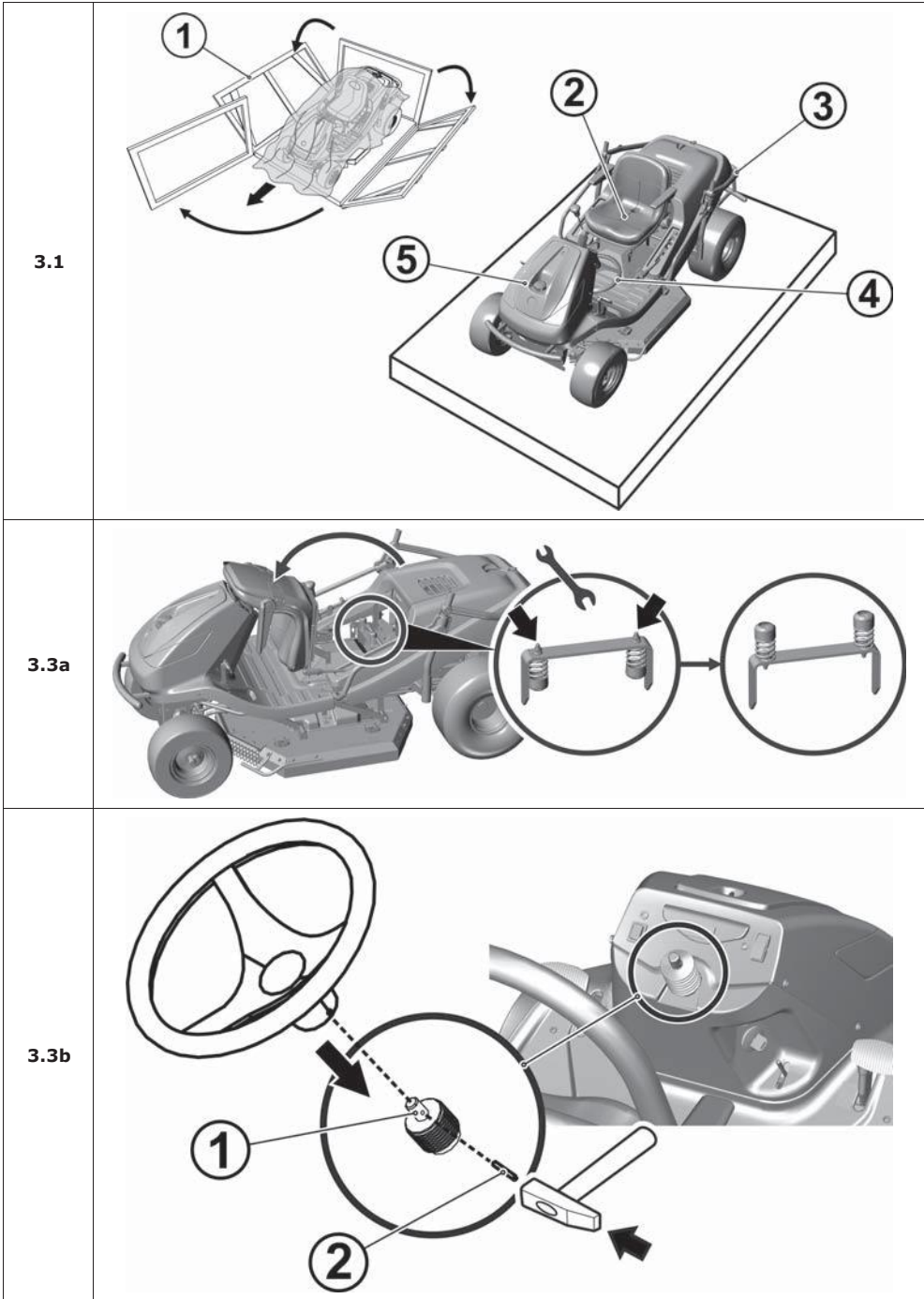
1.3.1

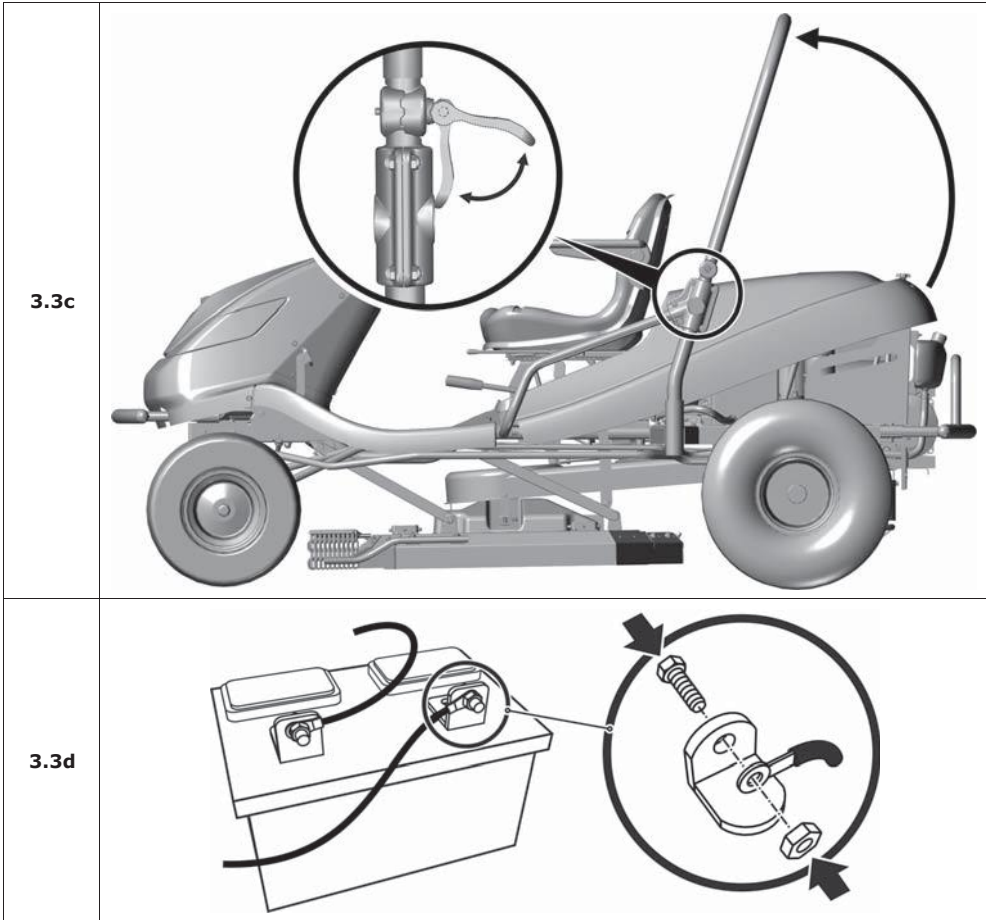


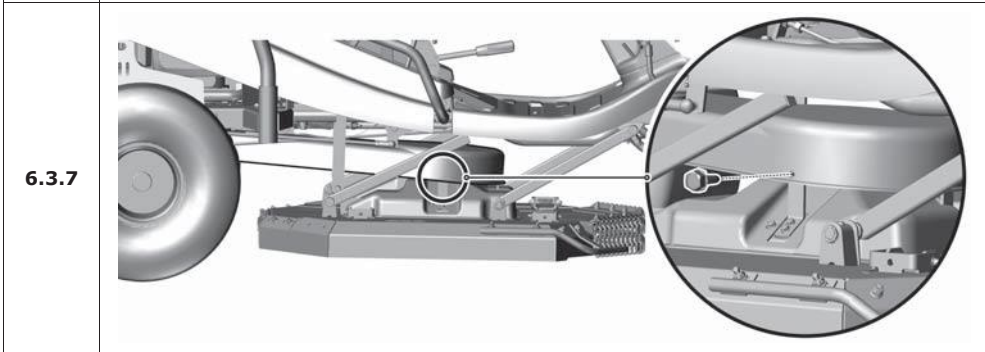
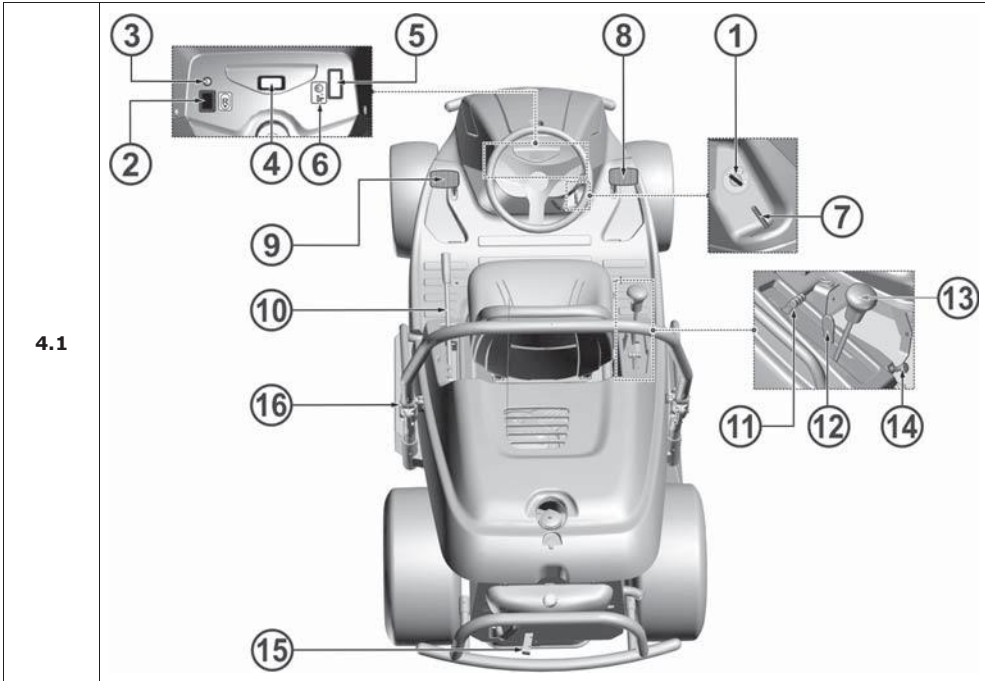
1.3.2a

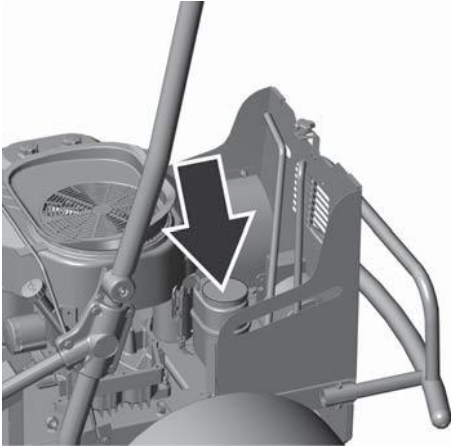
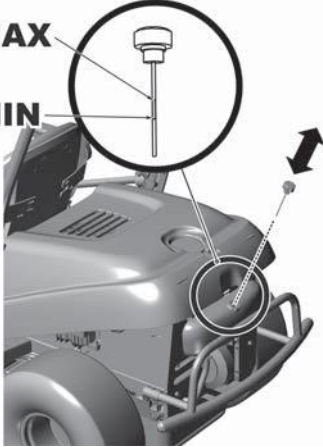
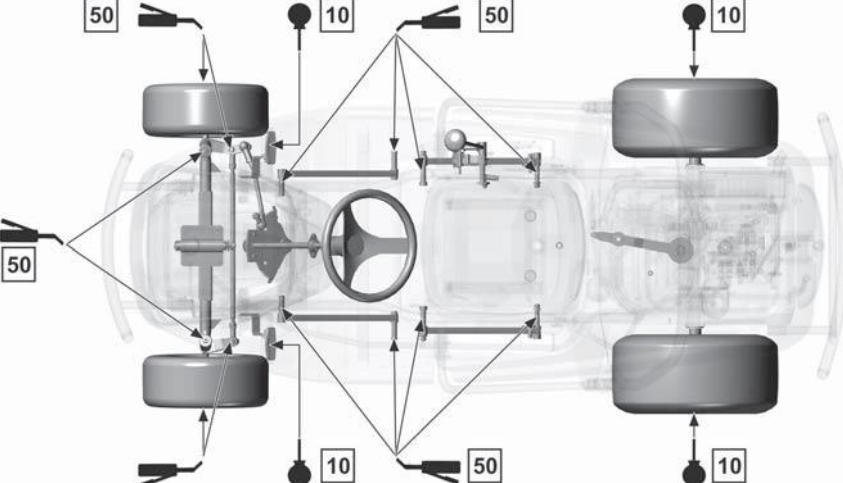












<p>6.3.13</p>	<p>AC 92-21</p> 	<p>AC 92-23 4x4</p> 
	<p>6.4</p> 	

## INTRODUCERE

Stimati clienti,






Va multumim ca ati achizitionat aceasta masina de tuns gazon de la **Seco Industries, s.r.o.** , companie recunoscuta atat in Europa cat si la nivel international ca fabricant de masini de calitate si accesorii pentru intretinerea peluzelor si spatiilor verzi.

Acest manual include instructiuni pentru asamblarea, exploatarea si intretinerea in siguranta a masinii dvs.

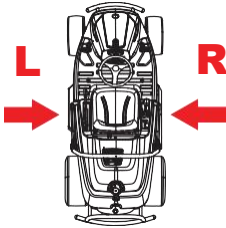
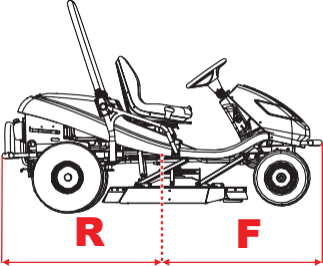
	<i>Cititi cu atentie acest manual. Respectati cu strictete instructiunile din manual pentru a exploata mai usor si optim masina si pentru a asigura o durata lunga de viata a acesteia. <b>Nu utilizati masina inainte de a citi toate instructiunile, restrictiile si recomandarile din manual.</b></i>
	<i>Pastrati manualul pentru consultare ulterioara. Acest manual se considera parte integranta a masinii de tuns gazon si trebuie sa insoteasca masina daca o vindeti sau imprutati unei alte persoane.</i>

Daca aveti neclaritati sau intrebari nu ezitati sa contactati unul dintre cele peste 100 de ateliere service din Europa autorizate si echipate profesional, unde experti pregatiti si verificati va stau la dispozitie pentru asistenta si consiliere.

## SIMBOLURI UTILIZATE IN ACEST MANUAL

SIMBOL	SEMNIFICATIE
	Aceste simboluri insemna „ <b>ATENTIE</b> ” si „ <b>AVERTIZARE</b> ” si va informeaza asupra situatiilor care va pot deteriora masina si/sau sa provoace raniri grave utilizatorului.
	Acest simbol indica o instructiune, caracteristica, procedura sau situatie pe care trebuie sa o constientizati si sa o respectati in timpul montajului, exploatarii si intretinerii masinii.
	Acest simbol indica informatii utile referitoare la masina sau la accesoriile acesteia.
	Acest simbol este o referinta la o imagine din paginile de la inceputul manualului. Este intotdeauna insotit de numarul figurii.
	Acest simbol este o referinta la un alt capitol din acest manual sau un alt manual si de cele mai multe ori este insotit de numarul capitolului la care se refera.

## REFERINTE LA DIRECTII

Partea stanga si dreapta	Partea anterioara si posterioara
	
L = stanga    R = dreapta	R = posterior    F = anterior



## 1. INFORMATII TEHNICE

### 1.1 UTILIZARE

Masina model **AC 92** sau **AC 92 4x4** a marcii **CROSSJET** este o masina de tuns iarba tip tractor cu doua axe pentru **spatii verzi, intretinute sau neintretinute, plane sau in panta** pana la un unghi de **22° (40%)** si care sunt libere de corpuri straine (pietre, crengi cazute, oase, obiecte dure, etc.). Aceasta poate fi utilizata pentru tuns vegetatie multi-anuala impletita cu mure, smeura si diferite buruieni.



**Orice utilizare a acestei masini, care nu este descrisa in acest manual si care depaseste limitele utilizarii descrise in manual se considera necorespunzatoare.**

*Fabricantul masinii nu raspunde pentru pagubele provocate de utilizarea necorespunzatoare; riscul este exclusiv al utilizatorului. Utilizatorul este obligat sa respecte conditiile impuse de fabricant pentru exploatarea, intretinerea si repararea acestei masini, care **poate fi utilizata, intretinuta si reparata numai de persoane care cunosc aceste conditii si care au fost informate cu privire la pericolele posibile.***

*La masina puteti conecta numai **accesorii** care au fost **agreate de fabricant**. **Utilizarea altor accesorii duce la pierderea garantiei.***

### 1.2 COMPONENTELE PRINCIPALE

Masinele de tuns iarba **AC 92** sau **AC 92 4x4** constau din urmatoarele componente de baza:



1.2

#### (1) Capota cu spatiu de depozitare

Capota este o combinatie de componente de plastic si metal care acopera compartimentul bateriei si rezervorul de carburant.

#### (2) Sasiu cu bara de protectie

Sasiul cu bara de protectie este un element de sustinere a majoritatii pieselor masinii.

#### (3) Axa anterioara cu roti inclusiv directia\*

Axa anterioara permite virarea rotilor. Rotile vireaza cu ajutorul volanului prin intermediul unui mecanism pieptene.

Masina AC 92 4x4 este dotata cu tractiune pe rotile anterioare. Tractiunea totala se activeaza automat, cu forta distribuita pe axele individuale in functie de conditiile de tractiune existente si de modul de deplasare (inainte sau in marsarier).

#### (4) Mecanismul de taiere

Mecanismul de taiere taie iarba. Este amplasat sub masina si consta din aparatoare, placa suport, suporturi pentru cutite si doua bare de taiere masive. Mecanismul de taiere este antrenat de motorul masinii printr intermediul unui ambreiaj electromagnetic si unei curele trapezoidale.

#### (5) Motor, cutie de viteze inclusiv tractiune pe rotile posterioare via by-pass

Motorul in 4 timpi pe benzina este montat pe sasiu in partea posterioara a masinii. Cutia de viteze cu transmisie hidraulica permite schimbarea vitezelor in timpul deplasarii. Maneta by-pass este amplasata pe placa posterioara a masinii si serveste la activarea si dezactivarea cutiei de viteze pentru rotile posterioare.

#### (6) Cadru rabatabil

Cadru rabatabil impiedica rasturnarea masinii la 180° daca dintr-un anumit motiv isi pierde stabilitatea si se rastoarna pe o parte.

#### (7) Scaunul soferului

Scaunul confortabil permite accesul facil la toate comenzile masinii. Scaunul utilizat asigura exploatarea sigura si confortabila.





**\*ATENTIE:** Masina **AC 92 4x4** nu permite, din motive de constructie, **deconectarea tractiunii de pe axa anterioara** – sistemul hidraulic nu este dotat cu o valva by-pass care limiteaza semnificativ optiunea de deplasare a masinii cand motorul nu functioneaza. In timpul unei astfel de deplasari axa anterioara este mult suprasolicitata si se poate deteriora. Maneta by-pass de pe aceasta masina este utilizata in primul rand pentru a aerisi sistemul hidraulic. Masina nu trebuie utilizata (cutia de viteze in pozitie de deplasare) daca maneta by-pass este in pozitie dezactivata - pericol de deteriorarea transmisiei!!

## 1.3 PLACUTA DE IDENTIFICARE SI ALTE ETICHETE CU SIMBOLURI APLICATE PE MASINA

### 1.3.1 PLACUTA DE IDENTIFICARE






Toate masinile de tuns iarba tip tractor sunt marcate cu o placuta de identificare amplasata **sub scaun** si care poate fi accesata, ridicand scaunul.

 <b>1.3.1</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Modelul masinii</li> <li>2. Modelul motorului</li> <li>3. Anul fabricatiei</li> <li>4. Greutate</li> <li>5. Numele si adresa fabricantului</li> <li>6. Marcajul de conformitate a produsului</li> <li>7. Emblema fabricantului</li> </ol>
	<p><i>Distribuitorul trebuie sa inscrie seria pe contrapagina acestui manual cand preda masina.</i></p>













### 1.3.2 ALTE ETICHETE SI SEMNIFICATIA LOR

Pe masina sunt aplicate urmatoarele etichete:




#### ► Etichete de pe mecanismul de taiere:

 <b>1.3.2a</b>		Pericol		Nu calcati
		Cutite in rotatie		Nivel de putere acustica garantat conform directivei 2000/14/EC






#### ► Etichete de pe suportul scaunului:


 <b>1.3.2b</b>		Pericol		Nu atingeti in timpul functionarii		Respectati manualul cand reparati
		Nu parasiti masina in timpul mersului		Atentie, obiecte proiectate		Cititi manualul
		Nu lucrati in apropiere de alte persoane		Nu luati pasageri		Nu conduceti perpendicular pe panta
		Tineti persoanele neautorizate la o distanta sigura		Panta maxima de lucru		

► Etichete de pe partea posteriora a masinii:











 <b>1.3.2c</b>		Atentie suprafata fierbinte!		Pericol de arsuri
--	---	------------------------------------	---	----------------------

► Etichete langa maneta directiei de deplasare:

 <b>1.3.2d</b>		Soc
		Control deplasare
	<b>0</b>	Control deplasare activat
	<b>1</b>	Control deplasare dezactivat
		Rapid
		Lent
	<b>F</b>	Deplasare inainte
	<b>N</b>	Neutru (punct mort)
<b>R</b>	Deplasare in marsarier	

	Este strict <b>interzisa indepartarea</b> sau <b>deteriorarea etichetelor si simbolurilor</b> aplicate pe accesorii. In cazul in care etichetele se deterioreaza sau devin ilizibile, contactati distribuitorul sai fabricantul si solicitati inlocuirea acestora.
---	--

## 1.4 DATE TEHNICE

PARAMETRI DE BAZA		U/M	AC 92	AC 92 4x4
	Dimensiuni masina (lungime x latime x inaltime)	[mm]	2310 x 1030 x 1540	
	Ecartament	[mm]	850/790	825/790
	Fata Spate			
	Greutate	[kg]	331	353
	Viteza inainte / marsarier	[km/h]	0-8.5 / 0-4.5	0-9 / 0-5
	Inaltime de taiere / Pozitie de transport	[mm]	50 - 100 / 120	
	Latime de taiere	[mm]	920	
	Dimensiuni roti	["]	16x6.5-8	16x6.5-8
	Fata Spate		20x10.0-8	20x10.0-8
	Capacitate rezervor carburant	[l]	19	
	Tip carburant	---	Benzina fara plumb 95	
	Tip baterie	---	12 V 24 Ah	12 V 32 Ah


\* - pentru valori specifice vezi tabelul de la pagina urmatoare.

Motor	Turatie (min <sup>-1</sup> )	Nivel declarat de presiune acustica la locul de functionare $L_{pAd}$ (dB) EN ISO 5395-1	Nivel garantat de putere acustica $L_{WAG}$ (dB) conform directivei 2000/14/CE	Nivel declarat de vibratii (m.s <sup>-2</sup> ) EN ISO 5395-1	
				vibratii totale $a_{wd}$	transferate la nivel mana - brat $a_{hvd}$
B&S 21 Vanguard	3000	82 + 2	100	0.7 + 0.3	2.7 + 1.3
B&S 23 Vanguard	3000	87 + 4	100	1.5 + 0.6	< 2.5
Loncin LC2P77F	2900	85 + 2	100	1.0 + 0.4	2.9 + 1.5



Valorile masurate conform EN ISO 5395-1 corespund valorilor conform EN 836+A4

## 2. SIGURANTA SI SANATATEA IN MUNCA

Modelele de masini de tuns iarba tip tractor **AC92** si **AC92 4x4** sub marca **CROSSJET** sunt fabricate conform normelor europene de siguranta in vigoare. Fabricantul masinii confirma aceasta in **Declaratia de conformitate** care este inclusa la sfarsitul manualului (  10 ).

Daca este utilizata corespunzator si conform manualului de utilizare, masina este **foarte sigura**.




***Daca nu respectati normele de siguranta si toate avertizarile din acest manual, masina de tuns iarba tip tractor poate taia maini si picioare sau poate proiecta obiecte, provocand astfel raniri grave sau deces sau deteriorarea ori distrugerea masinii sau componentelor / accesoriilor acesteia.***


### 2.1 INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

Utilizatorul raspunde pentru siguranta sa si a celor din jur in timpul exploatarei masinii. Fabricantul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru ranirea de persoane, deteriorarea masinii sau incidente ecologice care apar ca urmare a utilizarii /exploatarei necorespunzatoare a masinii si nerespectand instructiunile de siguranta din acest manual.

#### 2.1.1 INSTRUCIUNI GENERALE DE SIGURANTA

- ! Aceasta masina poate fi condusa numai de persoane cu varsta de peste 18 ani si care au citit acest manual.
- ! Utilizatorul masinii raspunde pentru siguranta persoanelor aflate in apropierea zonei de lucru a masinii.
- ! Se interzice aducerea oricaror modificari tehnice masinii sau accesoriilor acesteia fara autorizarea in scris din partea fabricantului. Modificarile neautorizate pot afecta siguranta in exploatare si duc la pierderea garantiei.
- ! Respectati toate cerintele referitoare la prevenirea incendiilor (  2.4 ).
- ! Nu indepartati etichetele de siguranta si avertizare de pe masina.
- ! Nu stati in apropierea de masina sau sub aceasta, daca este ridicata si insuficient asigurata impotriva caderii sau rasturnarii din acea pozitie.
- ! Opriti mecanismul de taiere si motorul si scoateti cheia din contact cand:
  - curatati masina
  - indepartati iarba acumulata in mecanismul de taiere
  - ati trecut peste un corp strain si trebuie sa verificati daca masina nu s-a deteriorat sau daca nu este necesar sa sa remediat defectiunea
  - masina vibreaza neobisnuit de puternic si trebuie sa identificati cauza vibratiilor
  - reparati motorul sau alte piese mobile (deconectati de asemenea si cablurile bujiei)

#### 2.1.2 ECHIPAMENT DE PROTECTIE PENTRU UTILIZATOR

- ! Utilizati echipament corespunzator cand lucratii cu masina. Nu utilizati haine largi si pantaloni scurti.
- ! Cand lucratii cu masina utilizati incaltaminte inchisa, solida, de preferinta cu talpa antiderapanta. Nu lucratii cu sandale sau fara incaltaminte.
- ! Valorile acustice si de vibratii la locul soferului specificate in manual (  1.4 ) sunt foarte apropiate de cerintele directivelor UE 2003/10/ES (expunere la zgomot) si 2002/44/ES (expunere la vibratii) care reglementeaza conditiile pentru utilizarea echipamentelor de protectie personala impotriva zgomotului si vibratiilor si reducerea timpului de expunere de utilizatorului prin pauze corespunzatoare. **Fabricantul recomanda utilizarea de protectie auditiva cand lucratii cu aceasta masina. Nerespectarea acestor instructiuni si recomandari va poate afecta definitiv sanatatea!**


#### 2.1.3 INAINTE DE UTILIZAREA MASINII

- ! Nu utilizati masina de tuns iarba daca este deteriorata sau daca unele din elementele de protectie lipsesc. Capota si toate elementele de protectie trebuie sa fie intotdeauna montate. De aceea nu indepartati sau nu dezactivati

nici unul dintre dispozitivele de protecție de pe mașina. Verificați periodic dacă aceste elemente funcționează corect.

- ! Nu lucrați cu mașina după ce consumați alcool, droguri sau medicamente care vă afectează percepția.
- ! Nu lucrați cu mașina dacă suferiți de amețeli, stări de leșin sau dacă sunteți slabit sau distras în orice alt mod.
- ! Înainte de a pune mașina în funcțiune familiarizați-vă cu comenzile și asigurați-vă că le puteți controla în orice moment astfel încât să puteți opri imediat mașina dacă este necesar.
- ! Nu modificați reglajul accelerației sau al limitatorului de viteză.
- ! Înainte de a începe lucrul îndepărtați de pe suprafața zonei toate pietrele, buciile de lemn, sarme, oase, crengi căzute și alte obiecte care pot fi proiectate în timpul lucrului.
- ! Remediați toate defectele înainte de utilizarea mașinii. Asigurați-vă că lamele sunt ascuțite, curelele sunt corect întinse și că spațiul din interiorul dispozitivului de tăiere este curat.

#### 2.1.4 IN TIMPUL UTILIZĂRII

- ! Deoarece mașina este destinată tăierii ierbii pe spații neîntretinute unde utilizatorul nu are întotdeauna vizibilitate totală și nu cunoaște starea terenului (santuri sau gropi), mașina este dotată cu un cadru rabatabil.
- ! Nu utilizați mașina pe pante mai mari de **22° (40%)**.
- ! Se interzice transportul de pasageri, animale sau încărcături direct pe mașina. Transportul de încărcături este permis numai în remorci agregate de fabricant.
- ! Scoateți obligatoriu cheia din contact când parasitiți mașina, chiar și pentru scurt timp.
- ! Dacă parasitiți zona de lucru, conducând mașina, dezactivați dispozitivul de tăiere și ridicați-l în poziția de transport.
- ! Nu lucrați în apropiere de stive de materiale, gropi sau maluri. Mașina se poate răsturna brusc dacă o roată trece peste marginea unei gropi, unui sant sau unui mal care poate ceda.
- ! Când lucrați, ocoliți structuri din beton, buturugi, borduri de straturi și alei care nu trebuie să intre în contact cu cutitele pentru a nu deteriora dispozitivul de tăiere și mecanismele mașinii.
- ! Dacă loviți un obiect rigid, opriți-vă și opriți dispozitivul de tăiere și motorul și verificați întreaga mașină, în special mecanismul de direcție. Dacă este cazul reparați înainte de a reporni motorul.
- ! Evitați pe cât posibil să utilizați mașina pe iarba umedă. Tracțiunea redusă poate duce la derapaje.
- ! Evitați obstacolele (ex. modificarea brusca a înclinației pantei, santuri, etc.) pe care mașina se poate răsturna.
- ! Dacă funcția de tăiere este dezactivată dispozitivul de tăiere trebuie să fie obligatoriu ridicat în poziția de transport.
- ! Nu încercați să mențineți stabilitatea mașinii, calcând pe sol.
- ! Utilizați mașina numai pe lumina de zi sau asigurând o bună iluminare artificială.
- ! Se interzice conducerea mașinii pe drumuri publice.
- ! Nu utilizați haine largi și pantaloni scurți, utilizați încălțăminte solidă, complet închisă. Nu utilizați niciodată mașina, purtând sandale sau fără încălțăminte.
- ! Nu lăsați motorul în funcțiune în spații închise. Gazele de esapament conțin substanțe inodore dar letale.
- ! Nu introduceți mâinile sau picioarele sub capota mecanismului de tăiere. Nu apropiați nici o parte a corpului de piesele mobile sau în rotație ale mașinii.
- ! Do not start the engine without an exhaust.
- ! În mod normal zgomotul emis de mașina în timpul lucrului nu depășește valorile presiunii și puterii acustice specificate în acest manual (  **1.4** ). În anumite cazuri însă, în anumite condiții și din cauza stării terenului zgomotul poate depăși temporar nivelele specificate.

! Fabricantul recomanda utilizarea de antifoane cand lucrati cu aceasta masina deoarece expunerea la zgomot excesiv si de lunga durata poate duce la pierderea prematura a auzului.

! Atentie la condus si la alte activitati efectuate cu masina. De cele mai multe ori pierderea controlului asupra masinii este provocata de:

- pierderea tractiunii rotilor.
- viteza excesiva, neadaptarea vitezei la conditiile de mediu si la caracteristicile terenului.
- franarea brusca urmata de blocarea rotilor.
- utilizarea masinii in alte scopuri decat cele destinate.

### 2.1.5 DUPA TERMINAREA LUCRULUI CU MASINA

! Curatati masina si accesoriile acesteia si mentineti-le in stare tehnica buna.

! Cutitele rotative sunt ascutite si pot provoca raniri grave. Cand manevrati cutitele, utilizati manusi de protectie sau infasurati cutitele.

! Verificati periodic daca piulitele si bolturile de fixare a cutitelor sunt stranse cu cuplul corespunzator ( **■ 6.3.6** ).

! Acordati o atentie deosebita la piulitele de blocare. Dupa ce piulita se desurubeaza a doua oara, capacitatea ei de blocare scade si trebuie inlocuita cu una noua.

! Verificati periodic toate componentele si daca este cazul inlocuiti-le conform recomandarilor fabricantului.

### 2.2 INSTRUCIUNI DE SIGURANTA PENTRU LUCRUL IN PANTA

Pantele reprezinta cauza principala a accidentelor, pierderii controlului asupra masinii si rasturnarilor care duc la raniri grave sau deces. Cositul in panta necesita intotdeauna un nivel sporit de atentie. Daca nu sunteti sigur sau operatia va depaseste abilitatile, nu lucrati in panta.

! Masinile de tuns iarba tip tractor pot fi utilizate pe pante cu inclinatia de pana la **22° (40%)** si numai in directie perpendiculara, adica in susul si in josul pantei. Mai multe informatii la **■ 5.5.4** .

! Fiti foarte atenti cand schimbati directia. Nu intoarcati in panta decat daca este absolut necesar.

! Evitati gropile, radacinile, terenul accidentat. Terenul accidentat poate provoca rasturnarea masini. Iarba inalta poate ascunde eventuale obstacole. De aceea indepartati toate corpurile straine din zona de lucru inainte de a incepe sa cositi.

! Selectati viteza astfel incat sa nu trebuiasca sa opriti in panta.

! Fiti atenti cand cuplati accesorii la carligul de tractare. Acestea pot reduce stabilitatea masinii.

! Efectuati toate miscarile in panta incet si lin. Nu faceti schimbari bruste de viteza sau directie.

! Evitati pornirea si oprirea in panta. Daca rotile pierd tractiunea, dezactivati cutitele si conduceti incet spre baza pantei.

! Porniti foarte incet si cu multa atentie cand va aflati in panta pentru ca masina sa nu "sara". Reduceti intotdeauna viteza masinii inainte de o panta si mai ales cand conduceti pe o panta descendenta reduceti viteza la minimum pentru a profita de efectul de franare al transmisiei. Acest efect de franare este semnificativ mai mare la modelul AC 92-23 4x4.

### 2.3 SIGURANTA COPIILOR

Daca operatorul masinii nu este pregatit pentru prezenta copiilor pot avea loc accidente tragice. Deplasarea masinii de taiat iarba tip tractor atrage intotdeauna atentia copiilor. Nu presupuneti ca copiii raman in locul in care i-ati vazut ultima oara.

! Nu permiteti accesul copiilor in zona in care taiati iarba.

! Fiti intotdeauna pregatit - daca se apropie copii, opriti imediat masina.

! Inainte de a porni in marsarier priviti in spate si la teren.



! Nu transportati copii - acestia pot cadea si se pot rani grav sau pot sa intervina periculos asupra comenzilor masinii. Nu permiteti copiilor sa utilizeze masina.

! Fiti foarte atent in locuri cu vizibilitate redusa (langa copaci, tufe, ziduri, etc.).

## 2.4. SIGURANTA LA INCENDII

Cand mergeti in marsarier **respectati** regulile de baza si **normele de siguranta si protectie la incendiu** relevante pentru acest tip de masina.

! Indepartati periodic materialele inflamabile (iarba uscata, frunze, etc.) din zona din jurul esapamentului, motorului, bateriei si altor spatii in care ar putea veni in contact cu benzina sau ulei si care pot lua foc si incendia ulterior intreaga masina.

! Lasati motorul masinii sa se raceasca inainte de a o parca intr-un spatiu inchis.

! Manevrati cu atentie benzina, uleiul si alte materiale inflamabile. Acestea sunt foarte usor inflamabile iar vaporii acestora sunt explozivi. Nu fumati in timpul acestor operatii. Nu desurubati busonul rezervorului de carburant si nu alimentati cu benzina cand motorul este in functiune, cand motorul este incins sau cand masina se afla intr-un spatiu inchis.

! Verificati circuitul de carburant inainte de fiecare utilizare si nu umpleti rezervorul cu carburant pana la refuz. Caldura generata de motor, soare si dilatarea carburantului poate provoca scurgerea carburantului si izbucnirea unui incendiu.


! Depozitati substantele inflamabile in canistre destinate acestei operatii. Nu depozitati canistrele cu benzina sau masina in interior in apropiere de surse de caldura.

! Atentie deosebita cand manevrati bateria. Vaporii din interiorul bateriei sunt foarte explozivi. De aceea nu fumati in apropierea bateriei si nu utilizati flacara descoperita pentru a evita raniri grave.

### 3. PREGATIREA MASINII PENTRU LUCRU

#### 3.1 DEZAMBALAREA SI VERIFICAREA FURNITURII

Masina de tuns iarba se livreaza ambalata in lada. Din motive de transport unele ansamble ale masinii sunt demontate din fabrica si trebuie montate inainte de punerea masinii in functiune. Distribuitorul dezambaleaza si pregateste masina pentru lucru in cadrul serviciilor de pre-vanzare.

	<p>Verificati imediat dupa livrare ca masina ambalata nu este deteriorata. Daca exista deteriorari, informati imediat transportatorul. Daca nu inregistrati reclamatia la timp nu mai puteti cere despagubiri.</p> <p>Asigurati-va ca ati primit modelul comandat. Daca exista neconcordanțe nu dezambalati masina si raportati imediat discrepanta la furnizor.</p>
---	--

 3.1	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Lada ambalaj</li><li>2. Scaun</li><li>3. Cadru rabatabil</li><li>4. Volan</li><li>5. Documentatie (asezata sub capota)</li></ol>
--	---

Utilizati o unealta adecvata (ex. ranga sau ciocan, etc.) si defaceti lada (1) si ambalajul de pe masina.




Inspectati vizual masina si componentele si asigurati-va ca nu s-au deteriorat in timpul transportului.

Dezambalati toate componentele ambalate separat si verificati-le.



#### Pachetul de baza contine:


- Masina de tuns iarba tip tractor
- Scaun (2)
- Cadru rabatabil in pozitie pliata (3)
- Volan (4)
- Documentatie (5) (lista pieselor ambalate, manualul de utilizare al masinii, manualul de utilizare al motorului, manualul de utilizare al bateriei, carte pentru inregistrari service).

#### 3.2 ELIMINAREA AMBALAJELOR

	<p>Dupa dezambalarea masinii asigurati-va ca ambalajul este eliminat corespunzator sau reciclat. Eliminati ambalajele conform legilor relevante de eliminare a deseurilor in vigoare in tara utilizatorului masinii.</p>	
	<p>Eliminarea poate fi efectuata de o firma specializata.</p>	

#### 3.3 ASAMBLAREA COMPONENTELOR AMBALATE SEPARAT

	<p>Deoarece aceasta este o operatie tehnica, masina este pregatita pentru functionare de distribuitor (conform urmatoarelor instructiuni).</p>
	<p>Inainte de a incepe montajul, indepartati toate materialele de acoperire, protectie si fixare.</p>

<p><b>a) Montajul arcurilor scaunului:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Inclinati scaunul.</li><li><input type="checkbox"/> Desurubati bolturile care tin arcurile scaunului sub brida. Montati apoi arcurile deasupra bridei.</li><li><input type="checkbox"/> Reglati distanta corespunzatoare dintre scaun si volan, apasand maneta de pozitie a scaunului aflata pe scaun.</li></ul>	 3.3a
--	---



*Nu va asezati in nici un caz pe scaun inainte de a monta arcurile in pozitie de lucru! Acestea pot lovi capota si o pot deteriora.*

#### b) Montajul volanului:

- Cu un ciocan si o tija corespunzatoare scoateti stiftul ( 2 ), introdus in orificiul axului ( 1 ).
- Volanul poate fi asezat in doua pozitii la inaltime diferite, stabilite de doua orificii din axul volanului. Selectati pozitia optima a volanului, asezati volanul pe ax ( 1 ) si rotiti astfel incat orificiile din volan se alinieaza cu cele de pe ax.
- Reintroduceti stiftul in orificiu si fixati-l cu un ciocan.



3.3b

#### c) Asezati cadrul rabatabil in pozitia corecta:

- Asezati cadrul rabatabil in pozitie verticala cu ajutorul manetelor de cuplare rapida.



3.3c

#### d) Conectarea bateriei:

- Deschideti lacasul bateriei si desurubati bolturile de la bornele bateriei.
- Cablul negru** Asezati-l la borna pozitiva (+) a bateriei si fixati cu boltul corespunzator.
- Cablul maron** Asezati-l la borna negativa (-) a bateriei si fixati cu boltul corespunzator.



3.3d



*Inversarea conectarii cablurilor deterioreaza masina.*

*Cand deconectati bateria, deconectati intotdeauna mai intai borna negativa (-).*

*Cand puneti bateria in functiune si cand efectuati operatii de intretinere a acesteia procedati conform instructiunilor din manualul de utilizare al bateriei. De asemenea respectati toate instructiunile de siguranta din acel manual.*

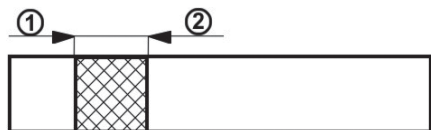
Pregatiti acum masina pentru prima pornire conform capitolului urmatoar.

### 3.4 VERIFICARI INAINTE DE PORNIRE

Deoarece aceasta este o operatie tehnica deosebita, masina va fi pusa in functiune de distribuitor (conform instructiunilor fabricantului).

#### 3.4.1 VERIFICAREA ULEIULUI DE MOTOR

Asezati tractorul in pozitie orizontala inainte de a verifica nivelul de ulei. Busonul de ulei este asezat pe capota in partea posterioara a masinii. Desurubati joja de ulei, stergeti, reintroduceti si insurubati. Desurubati din nou si cititi nivelul de ulei.



Joja de ulei:

- (1) - (ADD) nivel scazut de ulei, adaugati
- (2) - (FULL) nivel maxim de ulei

Nivelul de ulei trebuie sa se afle intre cele doua arcaje de pe joja. Daca nu, completati cu ulei de motor pana cand se atinge marcajul "FULL". Tipul uleiului de motor este specificat in manualul de utilizare al motorului.




*Verificati nivelul de ulei inainte de fiecare utilizare.*

#### 3.4.2 VERIFICAREA BATERIEI

Verificati nivelul de incarcare a bateriei conform manualului de utilizare al bateriei.

### 3.4.3 ALIMENTAREA CU CARBURANT

Din motive de siguranta masina de tuns iarba se livreaza fara carburant in rezervor si inainte de prima pornire trebuie sa alimentati. Rezervorul de carburant este amlasat in partea posterioara a masinii si are o capacitate de 12 l.

	<p>Utilizati numai benzina cu cifra octanica specificata in manualul motorului, respectiv benzina fara plumb <b>NATURAL 95</b>. Defectiunile provocate de utilizarea de carburant necorespunzator nu sunt acoperite de garantie!</p> <p>Alimentati cu carburant numai cu motorul oprit si rece. Alimentati rezervorul intr-un spatiu bine ventilat.</p> <p>Cand manevrati carburant nu mancati, nu fumati si nu utilizati flacara descoperita.</p> <p>Pentru alimentare utilizati o palnie pentru carburant.</p> <p>Nu varsati carburant cand alimentati. Carburantul varsat se poate aprinde foarte usor. Stergeti imediat carburantul varsat.</p> <p>Depozitati carburantul intr-un loc la care copiii nu au acces.</p>
---	---

#### Procedura de alimentare:

- Deschideti busonul rezervorului. Deschideti incet pentru a elibera suprapresiunea din rezervor provocata de vaporii de benzina.
- Introduceti o palnie in rezervor si turnati benzina din canistra.
- Dupa umplerea rezervorului stergeti bine zona din jurul busonului si stutului rezervorului. Verificati si furtunile de carburant.



### 3.4.4 VERIFICAREA PRESIUNII DIN PNEURI

Inainte de a pune masina in functiune verificati presiunea din pneuri.

Presiunea in **rotile din fata** trebuie sa fie de **150 kPa** .

Presiunea in rotile din spate trebuie sa fie de **80 kPa** .

Diferenta intre rotile individuale poate fi de **± 10 kPa** .



Nu depasiti presiunea maxima inscrisa pe pneurile utilizate.



### 3.4.5 VERIFICAREA NIVELULUI DE ULEI DIN CIRCUITUL HIDRAULIC (NUMAI PENTRU MODELUL AC 92-23 4X4)

Masina se livreaza cu circuitul hidraulic golit si cu rezervorul de egalizare plin cu cantitatea de ulei prevazuta. Nivelul de ulei poate scadea in timpul transportului.

Rezervorul de egalizare se afla in partea poasterioara a masinii sub capota motorului.









- Asigurati-va ca nivelul de ulei este intre cele doua marcaje de pe joja din busonul de inchidere si daca este necesar completati cu cantitatea de ulei necesara.
- Stergeti bine zona din jurul gurii de alimentare. De asemenea curatati periodic intregul rezervor deoarece orice impuritati care patrund in ulei reduce durata de viata a filtrului de ulei si poate provoca disfunctionalitati.

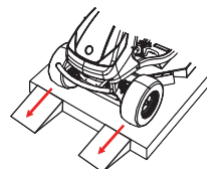
Sistemul este complet golit in primele doua ore de functionare – se recomanda sa roditi masina cu o sarcina redusa timp de 1 - 2 ore.

### 3.4.6 TEST DE SCURGERE LA CIRCUITUL HIDRAULIC

Verificati vizual daca circuitul hidraulic nu pierde ulei in punctele in care fittingurile sunt cuplate la transmisii. Daca observati scurgeri informati imediat centrul de service.

### 3.5 COBORATI MASINA DE PE PALET

- Pregatiti doua rampe adecvate si asezati-le langa palet in dreptul rotilor. Daca conduceti masina si o coborati de pe palet fara rampe **riscati sa deteriorati partea de dedesubt a masinii**, in special mecanismul de taiere!
- Ridicati mecanismul de taiere in pozitia de transport, tragand maneta de ridicare a mecanismului de taiere (  **4.2.1 (10)** ).
- Aduceti maneta de acceleratie din pozitia  pana la aproximativ jumatatea cursei (  **4.2.1 (5)** ).
- Trageti maneta de soc (  **4.2.1 (6)** ).
- Aduceti maneta by-pass in pozitia "1" (  **4.2.1 (11)** ).
- Porniti masina, rotind cheia in contact pana la pozitia  ( **4.2.1(1)** ) si coborati masina incet de pe palet.  



Mai multe detalii despre pornirea si oprirea motorului in  **5.2** si  **5.3** .

## 4. EXPLOATAREA MASINII



Amplasarea comenzilor prezentata in manual poate sa difere de amplasarea reala in functie de configuratia selectata a masinii.

### 4.1 AMPLASAREA COMENZILOR PRINCIPALE



4.1

- (1) Intrerupator principal
- (2) Deconectarea decuplarii mecanismului de taiere pentru marsarier
- (3) Indicator punct mort al cutiei de viteze activat
- (4) Contor ore de functionare motor
- (5) Intrerupator cuplare al mecanismului de taiere
- (6) Indicator de cuplare si coborare al mecanismului de taiere
- (7) Maneta frana de parcare
- (8) Pedala de frana
- (9) Pedala de blocare a diferentialului
- (10) Maneta de reglare a inaltimii mecanismului de taiere
- (11) Maneta de acceleratie
- (12) Maneta de dezactivare a vitezei de deplasare
- (13) Maneta pentru deplasare
- (14) Soc
- (15) Maneta by-pass
- (16) Manete de comanda a cadrului rabatabil

### 4.2 DESCRIERE SI FUNCTIONARE A ELEMENTELOR DE COMANDA


#### (1) INTRERUPATOR PRINCIPAL

Porneste / opreste motorul si are urmatoarele 4 pozitii:

		Aprindere oprita / oprire aprindere
		Aprindere / stingere faruri
		Aprindere pornita, motorul functioneaza
		Pornire motor – pozitia de pornire


#### (2) DECONECTAREA DECUPLARII MECANISMULUI DE TAIERE PENTRU MARSARIER

Intrerupatorul R serveste la deconectarea functiei de decuplare a mecanismului de taiere pentru marsarier ( 5.5.1).

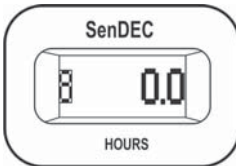

	<p>Apasati intrerupatorul cand mecanismul de taiere este deja decuplat automat dar cutitele nu s-au oprit inca din rotatie (aprox. 4 secunde) sau cand mecanismul de taiere este pornit, imediat inainte de a apasa pedala de marsarier. Apoi la fiecare schimbare de directie ulterioara de la marsarier la mers inainte decuplarea mecanismului de taiere este reactivat din nou.</p>
---	---

### (3) INDICATOR PUNCT MORT ACTIVAT

Becul indicator arata ca schimbatorul de viteze este in punctul mort.




	<p>Stins – schimbatorul in pozitia <b>F</b> (inainte) sau <b>R</b> (marsarier)</p>
	<p>Aprins verde – schimbatorul in punctul mort <b>N</b> (neutru)</p>

### (4) CONTOR ORE DE FUNCTIONARE

<p>Afiseaza numarul orelor de functionare a motorului.</p>	
	<p>Orice interventie asupra contorului duce la pierderea garantiei – conexiunea contorului este prevazuta cu un sigiliu. Contactati imediat centrul dvs. de service cand contorul nu functioneaza corect.</p>



### (5) INTRERUPATOR PENTRU ACTIVAREA MECANISMULUI DE TAIERE

Apasati pe capatul cu simbol pentru a activa mecanismul de taiere. Apasati pe capatul fara simbol pentru a dezactiva mecanismul de taiere.

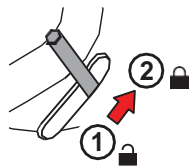
		<p>DEZACTIVAT</p>	<p>Dezactivare mecanism de taiere / mecanismul de taiere este dezactivat.</p>
		<p>ACTIVAT</p>	<p>Activare mecanism de taiere</p>

### (6) INDICATOR ACTIVARE SI COBORARE A MECANISMULUI DE TAIERE

Acest bec indicator arata ca mecanismul de taiere este activat si in coborare.

	<p>Aprins continuu</p>	<p>Mecanismul de taiere este activat</p>
	<p>Aprins intermitent</p>	<p>Mecanismul de taiere este dezactivat dar cutitele sunt inca in rotatie (becul indicator clipeste aprox. 10 secunde)</p>

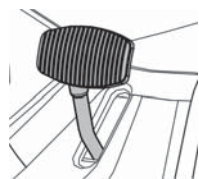
### (7) MANETA PENTRU FRANA DE PARCARE



Frana de parcare are doua pozitii. In pozitia (1) frana nu este activa. Treceti maneta in pozitia (2) si calcati in acelasi timp pe pedala de frana pentru a activa frana de parcare (masina franeaza).

Apasati pedala de frana si frana de parcare se dezactiveaza si maneta este eliberata si revine automat in pozitia (1).

### (8) PEDALA DE FRANA

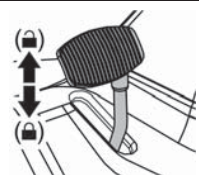


Cand apasati pedala de frana masina incetineste.

Nu utilizati simultan frana si maneta de directie – pericol de deteriorare a transmisiei!

### (9) PEDALA DE BLOCARE A DIFERENTIALULUI

Pedala se utilizeaza numai daca este necesar si numai cand va deplasati inainte. Are doua pozitii:



Cand pedala este apasata blocajul este cuplat.

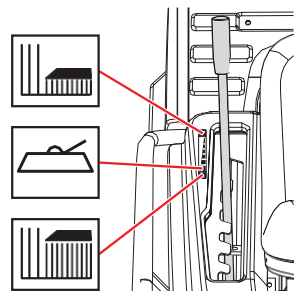
Cand pedala este eliberata blocajul este decuplat automat.



**Utilizati blocajul numai cand va deplasati direct inainte si numai daca este necesar (pierderea tractiunii). Nu utilizati blocajul diferentialului cand schimbati directia de deplasare. Pericol de deteriorarea a transmisiei!**

### (10) MANETA DE REGLARE A INALTIMII MECANISMULUI DE TAIERE

Maneta se utilizeaza pentru reglarea inaltimii mecanismului de taiere fata de teren.



Maneta are **4 pozitii de lucru** (50 - 60 - 75 – 100 mm), unde inaltimea corespunzatoare de taiere este de **5 la 10 cm**. Cu cat cifra pozitiei manetei este mai mare, cu atat inaltimea vegetatiei care ramane dupa tuns este mai mare.

Exista si **1 pozitie de transport** situata la 120 mm deasupra solului. Cand maneta este in pozitia pentru transport nu se poate activa mecanismul de taiere, acesta fiind protejat de un intrerupator de siguranta incorporat.



**Cand va deplasati fara sa taiati iarba, trebuie sa aduceti obligatoriu maneta in pozitia pentru transport!**

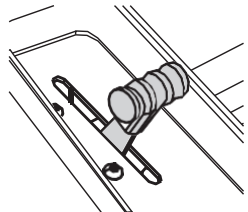




**Functia de tocarea poate fi imbunatatita, utilizand un accesoriu special denumit „set tocator” care se livreaza separat ca accesoriu optional pentru peluze intretinute.**



### (11) MANETA DE ACELERATIE

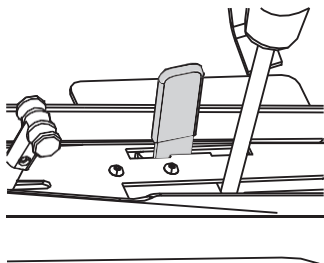
Utilizata pentru reglarea vitezei motorului. Are urmatoarele pozitii:

		<b>MAX</b>	Viteza maxima a motorului
		<b>MIN</b>	Viteza minima a motorului (relanti)

### (12) MANETA DE DEZACTIVARE A FUNCTIEI DE DEPLASARE

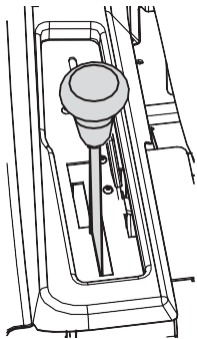

Aceasta maneta dezactiveaza functia de control mecanic al deplasarii ceea ce permite deplasarea foarte precisa cu masina la viteza redusa.

Nu dezactivati controlul deplasarii cand va deplasati cu viteza ridicata!

	<b>0</b>	Controlul deplasarii este <b>activat</b>
	<b>1</b>	Controlul deplasarii este <b>dezactivat</b>

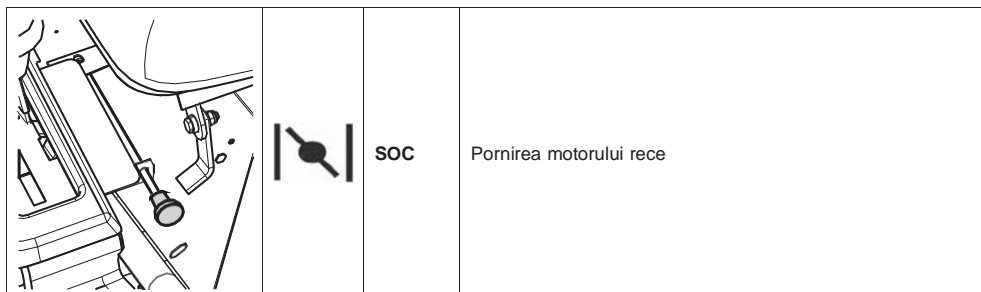
### (13) MANETA SCHIMBATOR DE VITEZE

Controleaza puterea livrata la rotile posteriore si regleaza viteza masinii in ambele directii de deplasare. In setarea de baza este dotata cu o functie de control mecanic al deplasarii care este dezactivata automat prin apasarea pedalei de frana.

	<b>F</b>	Deplasare inainte	Maneta in dreptul literei <b>F</b> corespunde deplasarii inainte
	<b>N</b>	Neutru (punct mort)	Masina este in repaos
	<b>R</b>	Deplasare in marsarier	Maneta in dreptul literei <b>R</b> corespunde deplasarii in marsarier
	<b>Schimbarea directiei de deplasare de la deplasare inainte la deplasare in marsarier sau de la marsarier la inainte este posibila numai dupa oprirea masinii. Cans apasati pedala de frana, schimbatorul de viteze rece automat in pozitia „N”.</b>		

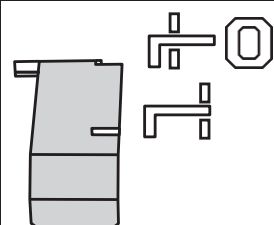
#### (14) SOCUL

Pentru pornirea motorului rece.



#### (15) MANETA BY-PASS – MISCARE LIBERA A ROTILOR POSTERIOARE

Maneta by-pass se utilizeaza pentru a decupla transmisia rotilor posterioare si pentru a impinge sau trage masina fara a utiliza motorul. Maneta se afla pe partea posterioara a masinii si are urmatoarele doua pozitii:

	Pozitie	Tractiune spate	Utilizare
	(0)	DECUPLATA	Maneta trasa in afara - pentru a impinge masina
	(1)	CUPLATA	Maneta impinsa in interior - pentru a conduce masina



**ATENTIE!** La masina **AC 92-23 4x4** maneta se utilizeaza in primul rand pentru a aerisi sistemul hidraulic. Apelati la un centru service specializat pentru a efectua aceasta procedura deoarece necesita echipamente speciale.

Nu utilizati masina (schimbatorul de viteze in pozitie de deplasare inainte) daca maneta by-pass este in pozitie decuplata - **pericol de deteriorare a transmisiei!**

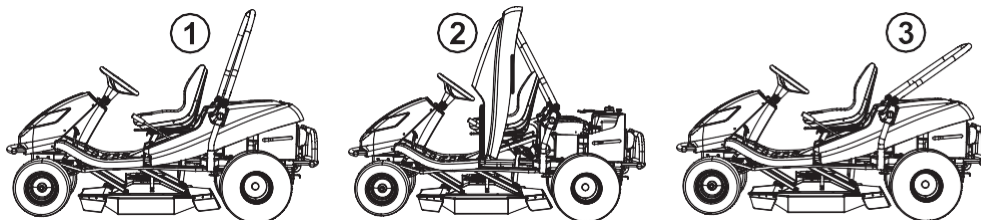
#### (16) MANETE DE CONTROL PENTRU CADRUL RABATABIL

Cadrul rabatabil are rolul de a impiedica rasturnarea masinii la 180° daca din anumite motive aceasta isi pierde stabilitate si se rastoarna pe o parte. Cadrul rabatabil nu este in nici un caz un dispozitiv de siguranta / protectie pentru utilizator! Cadrul are 3 pozitii:

##### 1. Functionare

##### 2. Intretinere

##### 3. Piesa auxiliara pentru manevrarea masinii



Aceste pozitii pot fi selectate cu ajutorul manetelor cu cuplare rapida de pe partile laterale ale cadrului.

## 5. EXPLOATAREA SI MANEVRAREA MASINII



### Informatii importante inainte de prima punere in functiune:

- Masina de tuns iarba tip tractor este dotata cu contacte de siguranta conectate printr-un intrerupator aflat sub scaun.
- Motorul se opreste automat cand operatorul paraseste scaunul si masina nu este asigurata cu frana de parcare.
- Motorul poate fi pornit numai cand mecanismul de taiere este oprit si maneta de reglare a inaltimii mecanismului de taiere este in pozitia pentru transport.

### 5.1 VERIFICARI INAINTE DE PORNIREA MASINII

Inainte de a porni masina verificati:

- nivelul de ulei din motor ( 3.4.1 )
- incarcarea bateriei ( 3.4.2 )
- nivelul de carburant ( 3.4.3 )
- presiunea in pneuri ( 3.4.4 )
- maneta by-pass este in pozitia "1"

### 5.2 PORNIREA MOTORULUI

Masina are o functie care impiedica pornirea motorului daca nu sunt indeplinite urmatoarele conditii de siguranta:

- Transmisia la mecanismul de taiere este decuplata (indicatorul de cuplare a mecanismului de taiere este stins)
- Schimbatorul de viteze este in pozitia **N** (neutru)
- Operatorul este asezat pe scaun

Dupa indeplinirea conditiilor de mai sus porniti motorul dupa cum urmeaza:

- a) Aduceti maneta de reglare a inaltimii mecanismului de taiere in pozitia pentru transport.
- b) Aduceti intrerupatorul de cuplare a mecanismului de taiere in pozitia " **DEZACTIVAT** " .
- c) Duceti schimbatorul de viteze in pozitia " **N** " .
- d) Duceti maneta de acceleratie la pozitia e viteza maxima.
- e) Trageti maneta soc.
- f) Porniti motorul, rotind cheia de contact la pozitia "Start engine" (pornire motor). Dupa pornirea motorului eliberati cheia. Cheia revine automat in pozitia "Ignition on" (aprindere activa).



***Eliberati cheia de contact imediat de motorul porneste. Durata procesului de pornire nu trebuie sa depaseasca 10 secunde altfel intrerupatorul se poate deteriora!***

***Nu utilizati mecanisme externe pentru pornirea motorului. Acestea ar putea deteriora cablurile electrice. Puteti conecta o baterie cu putere mai mare (12V).***

g) Impingeti maneta soc.

h) Duceti incet maneta de acceleratie in pozitia de relanti (reduceti viteza motorului).



*Allow the engine to run several minutes before turning on the mowing deck.*





***Nu lasati motorul pornit sa functioneze intr-un spatiu inchis sau insuficient ventilat. Gazele de esapament contin substante daunatoare sanatatii dvs.***

***Tineti mainile, picioarele si hainele la distanta de piesele mobile si de esapament.***

### 5.3 OPRIREA MOTORULUI


- Duceti maneta de acceleratie in pozitia " **MIN** " .
- Daca mecanismul de taiere este cuplat, decuplati-l, apasand intrerupatorul.
- Opriti motorul, rotind cheia de contact in pozitia " **STOP** " si scoateti cheia din contact.

	<i>Daca motorul este incins, lasati-l sa functioneze cateva minute in relanti.</i>
	<p><b>Nu opriti motorul, coborand de pe scaun si lasand cheia in contact in pozitia "ON" - instalatia electrica se poate deteriora.</b></p> <p><b>Rotiti cheia in pozitia "OFF" si scoateti-o din contact.</b> Astfel impiedicati pornirea accidentala de persoane neautorizate sau de copii.</p> <p><b>Inainte de a taia aprinderea, reducati viteza motorului pana la relanti</b> pentru a preveni auto-aprinderea. Nerespectarea acestei recomandari poate duce la deteriorarea motorului si esapamentului.</p> <p><b>Nu deconectati cablurile bateriei in timp ce motorul functioneaza!</b> Aceasta poate deteriora regulatorul motorului.</p>

### 5.4 ACTIVAREA SI DEZACTIVAREA MECANISMULUI DE TAIERE


#### 5.4.1 ACTIVAREA MECANISMULUI DE TAIERE

- Duceti maneta de acceleratie in pozitia " **MAX** " .
- Cu ajutorul manetei de reglare a inaltimii mecanismului de taiere reglati pozitia mecanismului de taiere si prin aceasta inaltimea de taiere a ierbii.
- Aduceti intrerupatorul de activare a mecanismului de taiere in pozitia " **ACTIVATED** " .

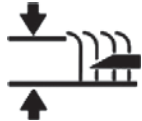
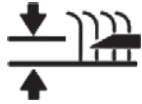
	<p><b>Conditii pentru activarea mecanismului de taiere:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- operatorul este asezat pe scaunul masinii</li><li>- maneta de reglare a inaltimii mecanismului de taiere este in pozitia de transport</li></ul>
---	---

#### 5.4.2 DEZACTIVAREA MECANISMULUI DE TAIERE

- Dezactivati mecanismul de taiere, apasand intrerupatorul de activare.

	<p><i>Daca operatorul paraseste scaunul, motorul se opreste automat si ca urmare se opreste si rotatia cutitelor.</i></p> <p><i>Totusi nu opriti mecanismul de taiere prin simpla parasire a scaunului. Daca nu rotiti cheia de contact din pozitia " ON " (pomit) in pozitia " STOP " (oprit), o parte a instalatiei electrice ramane alimentata si se poate deteriora. De asemenea contorul orelor de functionare a motorului ramane activ.</i></p>
---	---

#### 5.4.3 REGLAREA INALTIMII MECANISMULUI DE TAIERE PENTRU COSIT

<ol style="list-style-type: none"><li>Daca doriti sa fixati mecanismul de taiere <b>mai sus fata de sol</b> , duceti maneta de reglare a inaltimii mecanismului de taiere <b>in sus</b> la pozitia 50 sau 100. Aceasta pozitie se utilizeaza pentru taierea de vegetatie inalta si umeda la o inaltime de 5 sau 10 cm.</li></ol>	
<ol style="list-style-type: none"><li>Daca doriti sa fixati mecanismul de taiere <b>mai aproape de sol</b> , duceti maneta de reglare a inaltimii mecanismului de taiere <b>in jos</b> la pozitia 50 sau 60. Aceasta pozitie se utilizeaza pentru tuns iarba pe zone plane si intretinute la o inaltime de 5 sau 6 cm.</li></ol>	


## 5.5 CONDUCEREA MASINII

### Avertizari generale inainte de condus:

- Asigurati-va ca **frana de parcare este decuplata**. Frana de parcare nu trebuie sa ramana in pozitia "2" (■ 4.2.1 (3)). Calcand pedala franei de serviciu decupleaza automat frana de parcare.
- Maneta by-pass trebuie adusa in pozitia "1", adica functia **by-pass** a transmisiei **trebuie activata**.
- Cand va deplasati spre zona de lucru mecanismul de taiere **trebuie sa fie decuplat si ridicat in pozitia de transport**.
- Cand treceti peste obstacole mai inalte de 8 cm** (borduri, etc.) trebuie sa utilizati **rampe** pentru a evita deteriorarea mecanismului de taiere si a cutiei de viteze.
- Evitati sa loviti** rotile anterioare **de obstacole rigide** deoarece puteti deteriora axa anterioara, in special daca masina se deplaseaza cu viteza mare.

### 5.5.1 DEPLASARE INAINTE / IN MARSARIER


- In timp ce accelerati, deplasati usor maneta de viteze spre directia de deplasare dorita: in pozitia "F" pentru deplasare inainte si in pozitia "R" pentru marsarier.
- Daca doriti sa **reduceti** viteza de deplasare, impingeti schimbatorul de viteze in sens invers directiei de deplasare. Pentru a **mari** viteza de deplasare impingeti schimbatorul de viteze in sensul directiei de deplasare.

	<p>Puteti <b>schimba directia</b> de deplasare <b>inainte-inapoi</b> numai dupa ce <b>treceti schimbatorul de viteze in pozitia "N" si il lasati putin in aceasta pozitie</b>. <b>Daca masina nu este oprita transmisia se poate deteriora.</b></p> <p>Nu utilizati niciodata schimbatorul de viteze concomitent cu frana – transmisia se poate deteriora.</p>
---	--

Sistemul este dotat cu functia de **decuplare automata a mecanismului de taiere pentru marsarier** la viteza mai mare decat 0.3 m/s (aprox. 1 km/ora).



Daca doriti sa va deplasati in marsarier cu mecanismul de taiere cuplat, puteti dezactiva aceasta functie de siguranta, apasand butonul **R** situat langa volan (■ 4.2 (2)).

Apoi la fiecare schimbare ulterioara a directiei de deplasare din marsarier inainte, decuplarea mecanismului de taiere se reactiveaza.

	<p><b>Cand dezactivati aceasta functie cu butonul R acordati o atentie deosebita zonei din spatele masinii cand va deplasati in marsarier.</b></p>
---	--

### 5.5.2 OPRIREA DEPLASARII

Deplasarea masinii inainte / inapoi se opreste, **apasand pedala de frana**; schimbatorul de viteze revine automat in pozitia "N". Distanța de franare este mai mica de 1.5m.

	<p><b>Cand controlul deplasarii este activat si apasati pedala de frana, maneta revine automat in punctul mort.</b> Distanța de franare este mai mica de 2 m.</p>
	<p>Masina poate fi oprita, deplasand treptat maneta directiei de deplasare in pozitia "N" apoi apasand treptat pedala de frana.</p> <p>Nu utilizati maneta directiei de deplasare si frana in acelasi timp – transmisia se poate deteriora.</p>

### 5.5.3 VITEZA DE DEPLASARE SI TAIEREA IERBII

- In general se aplica principiul **cu cat iarba este mai umeda, mai inalta si mai densa, cu atat mai scazuta** trebuie sa fie **viteza de deplasare** utilizata. Daca masina se deplaseaza prea repede sau este suprasolicitata, rotatia cutitelor scade si odata cu aceasta scade si calitatea taierii. In aceste conditii utilizati motorul la putere maxima.
- Daca **iarba este foarte inalta**, trebuie sa **taiati din mai multe treceri**. Taiati mai intai la inaltime maxima si cu latime de taiere mai ingusta daca este necesar. La adoua trecere se poate continua la inaltimea de taiere dorita.

- Se recomanda taierea ierbii pe **directie paralela sau transversala**. Suprapunerea taierii peste tecerea anterioara mareste eficacitatea cutitelor si amelioreaza aspectul zonei cosite.
- Cand va deplasati pe teren denivelat, viteza de deplasarea poate fluctua.

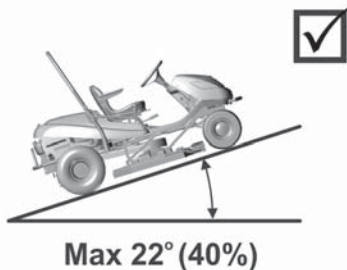
#### 5.5.4 DEPLASAREA IN PANTA

Masunile tip tractor model **AC 92** si **AC 92 4x4** pot functiona pe pante cu inclinatia de pana la **22° (40%)**.

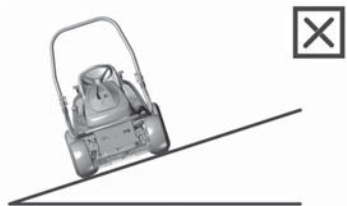
Cand lucrati in panta trebuie sa respectati urmatoarele principii fundamentale:

- Lucrati in panta cu atentie sporita.
- Utilizati intotdeauna o viteza de deplasare mai mica si reglati viteza de deplasare, actionand maneta directiei de deplasare.
- Deplasati-va intotdeauna perpendicular pe curba de nivel (in sus si in jos). Deplasarea pe curba de nivel este posibila cu un plus de atentie si numai cand intoarceti masina. Daca este posibil evitati deplasarea pe curba de nivel.
- Cand intoarcati, asigurati-va ca rotile nu trec peste un obstacol (piatra, radacina de copac, etc.)
- Deplasati-va mai incet cand coborati pante sau peste obstacole. Intoarcati cu atentie pe pante sau un jurul obstacolelor.
- Daca va opriti in panta utilizati obligatoriu frana de parcare.

##### Corect



##### Gresit



*Cand suprasolicitati masina, lucrând in pante mai mari de 22° (40%), exista riscul deteriorarii majore a cutiei de viteze. Fabricantul nu raspunde pentru pagubele produse in acest mod.*

## 6. INTRETINERE SI REGLAJE

Intretinerea si verificarea periodica a masinii de taiat iarba maresc durata de viata fara probleme a acesteia. Piese uzate sau deteriorate trebuie inlocuite imediat numai cu piese originale. Utilizarea de piese neoriginale poate duce la deteriorarea masinii, poate pune in pericol sanatatea operatorului sau a persoanelor din apropiere si duce la pierderea garantiei. Pentru a comanda piese de schimb, adresati-va fabricantului sau unui centru service autorizat.

### 6.1 GREAFIC DE VERIFICARI SI INTRETINERE

PIESA	INTERVAL			NOTA
	Inainte de fiecare utilizare	Dupa fiecare 50 de ore de functionare sau o data pe an	Dupa fiecare 100 de ore sau o data pe an	
BATERIE	---	Verificati nivelul electrolitului	---	Verificati conectarea
FILTRU CARBURANT	---	---	Inlocuiti	---
SUPPORT CUTITE	Verificati	---	---	---
CIRCUIT ELECTRIC	Verificati intreruptoarele de siguranta	Verificati cablurile	---	---
CIRCUIT HIDRAULIC	Verificati daca nu sunt scurgeri	---	---	---
RACIRE MOTOR	Indepartati iarba din grilajul motorului si de pe esapament	Curatati	---	---
CUREA TRAPEZOIDALA DE ANTRENARE	Verificati uzura si intinderea	---	---	---
CUREA TRAPEZOIDALA MECANISM DE TAIERE	Verificati uzura si intinderea	---	---	---
ULEI MOTOR	Verificati nivelul, completati	Schimbati uleiul	---	---
INTINZATOR CUREA TRAPEZOIDALA	Verificati functionarea	Verificati starea	---	---
ULEI IN CIRCUITUL HIDRAULIC	---	---	---	Schimbati dupa 200 de ore de functionare
FILTRU ULEI	---	---	Inlocuiti	---
FILTRU ULEI TRANSMISIE	---	---	---	Schimbati dupa 200 de ore de functionare
FRANA DE PARCARE	Verificati functionarea	Verificati mecanismul	---	---
CAUCIUCURI	Verificati presiunea si starea	---	---	Fata 150kpa Spate 80kpa
COMENZI	---	Check	---	---
ACOPERIRI DIN CAUCIUC	Verificati starea	---	---	---
AXA ANTERIOARA (PENTRU MODEL AC 92-23 4x4)	Verificati starea si fixarea tuturor articulatiilor cu bila si verificati biela directiei	---	---	Articulatiile trebuie sa aiba joc minim.  Biela nu trebuie sa prezinte semne de deteriorare (crapaturi)
AXA ANTERIOARA	Verificati starea articulatiilor si rotilor	Ungeti articulatiile verticale	---	---
CUTIE DE VITEZE <sup>1</sup>	Verificati daca exista scurgeri	Verificati starea fuliei	Verificati nivelul de ulei	Ulei SAE 10w-40 5w-50 (4x4)
SCHIMBATOR VITEZE	Verificati functionarea	Verificati intinderea curelei	---	---
DIRECTIE	---	Verificati functionarea	---	---
BUJII	---	---	Curatati si reglati sau inlocuiti	---



PIESA	INTERVAL			NOTE
	Inainte de fiecare utilizare	Dupa fiecare 50 de ore de functionare sau o data pe an	Dupa fiecare 100 de ore de functionare sau o data pe an	
VENTILATOR, LAMELE RADIATOR MOTOR	---	---	Curatati	---
TOATE FULIILE	Verificati starea si functionarea corecta	---	---	---
INALTIME DE TAIERE	Verificati ungerea pinioanelor	---	---	---
FILTRU AER		Curatati	Inlocuiti	Mai des - in functie de modul de utilizare
CUTITE	Verificati starea si fixarea	---	---	---
MECANISM DE TAIERE	Verificati starea si fixarea	---	---	---

<sup>1</sup> La modelul AC 92-23 4x4 schimbati uleiul dupa primele 50 de ore de functionare apoi dupa fiecare 200 de ore de functionare.

**Pentru inlocuirea tuturor pieselor sau pentru reparatiile care necesita demontare si care nu sunt descrise in acest manual adresati-va distribuitorului sau unui centru service autorizat. Apelati la distribuitorul dvs. si pentru urmatoarele reglaje si operatii de intretinere:**

- reglarea ambreiajului electromagnetic
- reglarea franei
- reglarea motorului
- inlocuirea curelelor trapezoidale
- aerisirea circuitului hidraulic (pentru modelul AC 92-23 4x4)
- reglarea axei de directie fata (pentru modelul AC 92-23 4x4)
- alte probleme ale circuitului hidraulic (pentru modelul AC 92-23 4x4)
- orice alte dificultati si deficiente

## 6.2 VERIFICARI SI INTRETINERE ZILNICE

	<p><i>Inainte de a incepe orice operatie de intretinere sau reparatie recititi cu atentie toate instructiunile, restrictiile si recomandarile din acest manual.</i></p> <p><i>Indepartati intotdeauna cheia din contact si deconectati cablurile bateriei inainte de orice operatie de curatare, intretinere sau reparatie.</i></p> <p><i>In timpul lucrului utilizati imbracaminte si incaltaminte adecvate. Utilizati manusi de protectie cand manevrati cutitele sau pentru alte activitati care comporta pericol de taiere.</i></p> <p><i>Evitati sa varsati carburant, ulei sau alte substante nocive.</i></p> <p><b><i>Nu efectuati reparatii majore daca nu detineti uneltele necesare si cunostinte solide in dmeniu reparatiilor motoarelor cu ardere interna.</i></b></p>
	<p><i>Eliminati uleiul uzat, carburantul vechi sau alte substante si materiale nocive conform regulilor de protectie a mediului in vigoare.</i></p>



## 6.2.1 INAINTE DE INCEPEREA LUCRULUI

### ► VERIFICAREA PRESIUNII IN PNEURI

Mentineti presiunea recomandata si verificati-o periodic. Mentinerea presiunii recomandate este foarte importanta pentru taierea uniforma a ierbii. Alte valori de presiune pot provoca dificultati la conducere sau chiar pierderea controlului asupra masinii.

Presiune in pneurile anterioare: **150 kPa**

Presiune in pneurile posterioare: **80 kPa**

Diferenta intre pneurile individuale poate fi de **± 10 kPa**

### ► VERIFICAREA NIVELULUI DE ULEI DIN MOTOR

Parcati masina pe o suprafata orizontala. Deschideti capota si desurubati busonul de ulei.

Desurubati joja de ulei, stergeti-o, reintroduceti-o in orificiu si insurubati complet. Desurubati din nou si cititi nivelul de ulei.

Nivelul de ulei trebuie sa se afle intre cele doua marcaje de pe joja. Daca nu, completati cu ulei de motor pana la marcajul "FULL".



*Mai multe detalii despre verificarea si alimentarea cu ulei sunt incluse in manualul separat livrat de fabricantul motorului.*

### ► VERIFICAREA CABLURILOR SI CONEXIUNILOR CU SURUBURI

Verificati vizual starea cablurilor si verificati manual strangerea conexiunilor cu suruburi.

### ► VERIFICAREA FUNCTIONARII FRANELOR

Verificati functionarea corecta a franelor. Procedati dupa cum urmeaza:

- Parcati masina pe o suprafata plana si opriti motorul.
- Calcati pedala de frana si activati frana de parcare.
- Cu ajutorul manetei by-pass dezactivati antrenarea rotilor posterioare.
- Incercati sa impingeti masina inainte. Daca rotile posterioare se rotesc, franele au nevoie de service. Adresati-va unui centru service autorizat pentru reglarea franelor.

## 6.2.2 DUPA TERMINAREA LUCRULUI

### ► PREGATIREA MASINII

Dupa terminarea lucrului ridicati complet mecanismul de taiere si dezactivati antrenarea cutitelor.


Opriti motorul, apasati pedala de frana si asigurati masina in pozitie cu frana de parcare.

### ► CURATAREA MASINII

- Indepartati murdaria si resturile de iarba de pe suprafata tractorului.
- Indepartati de asemenea iarba, praful si alte materiale inflamabile de pe toba de esapament.

### ► CURATAREA MECANISMULUI DE TAIERE

Curatati cu grija mecanismul de taiere dupa fiecare utilizare (peretii interiori). Utilizati o racleta, o spatula sau un jet de apa. Intretinerecorespunzatoarea a mecanismului de taiere imbunatatestea calitatea lucrului si prelungeste durata de viata a masinii. Procedati dupa cum urmeaza:

- Asigurati masini impotriva deplasarii.
- Ridicati mecanismul de taiere in pozitia pentru transport.
- Ridicati (inclinati in afara) aparatoarea metalica de pe partea dreapta a lacasului. Curatati intreaga zona a mecanismului de taiere.
- Cu ocazia curatarii verificati si starea cutitelor ( **6.3.6**).

## ► SPALAREA MASINII



**Nu se recomanda spalarea masinii cu jet de apa presurizata!** Daca totusi curatati astfel masina tasigurati-va ca apa nu patrunde in carburator, in filtrul de aer, in contact, in toba de esapament, in baterie sau alte componente electrice.

Nu indreptati jetul de apa spre rulmenti (lagarele din suportul cutitelor, roti) sau spre piesele care contin ulei (filtrul de aer, stutul de alimentare cu ulei, etc.)

Inainte de spalare parcati masina pe o suprafata plana adecvata.

- Piesele din plastic ale masinii:
  - curatati cu un burete si cu apa cu sapun.

## 6.3 VERIFICARI, INTRETINERE SI REGLAJE PREIODICE

### 6.3.1 BATERIA

Intretinerea corecta periodica a bateriei prelungeste durata de viata a acesteia. De aceea verificati periodic starea bateriei conform manualului livrat de fabricantul de baterii.

- Mentineti bornele bateriei curate. Daca pe acestea se acumuleaza murdarie sau daca ruginesc, curatati-le conform recomandarilor fabricantului bateriei. Intreruperea circuitului provocata de oxidarea bornelor poate afecta functia de reincarcare a motorului!

- Verificati periodic nivelul electrolitului. Nivelul trebuie sa se afle intre marcajele MIN - MAX. Daca trebuie sa completati utilizati numai apa distilata (procedura nu este valabila pentru bateriile fara intretinere).



- Bateria descarcata trebuie reincarcata imediat altfel celulele sale se deterioreaza ireparabil.

- Incarcati obligatoriu bateria inainte de:
  - prima utilizare
  - o perioada lunga de inactivitate
  - pornirea dupa o perioada prelungita de inactivitate
  - alte situatii specificate in manualul de utilizare al bateriei.

- Daca trebuie sa inlocuiti bateria utilizati o baterie noua de aceeasi dimensiune si acelasi tip.




Mai multe detalii despre verificarea si intretinerea bateriei sunt incluse in manualul separat livrat de fabricantul bateriei.



### 6.3.2 MOTORUL

#### ► SCHIMBUL DE ULEI

Inainte de schimbul de ulei pregatiti un recipient cu capacitate de cel putin **2 litri**. Pentru ca tot uleiul sa se scurga din motor va recomandam sa asezati un suport (ex. bloc din lemn) sub latura masinii opusa surubului de evacuare. Scurgeti uleiul cat timp mai este cald.


- Deschideti orificiul de umplere pentru ca uleiul sa se scurga mai bine si mai repede din motor.
- Desurubati surubul de evacuare si lasati uleiul sa se scurga complet in recipientul pregatit.
- Insurubati la loc surubul de evacuare si alimentati motorul cu cantitatea corecta de ulei recomandat (  **User's manual for the engine** ) si inchideti busonul de ulei.
- Verificati nivelul corect de ulei cu ajutorul joi. Daca este necesar completati cu ulei pana la nivelul corect.



	<i>Mai multe detalii despre schimbul de ulei precum si despre tipul si cantitatea corespunzatoare sunt incluse in manualul de utilizare furnizat de fabricantul motorului.</i>
	<i>Daca intrati in contact cu ulei uzat spalati-va bine mainile cu apa si sapun. Eliminati uleiul uzat conform legislatiei pentru protectia mediului. Predati uleiul intr-o canistra inchisa la un punct de colectare pentru ulei uzat. In nici un caz nu aruncati uleiul in gunoiul menajer, nu il varsati la canal, in ape curgatoare sau pe sol.</i>



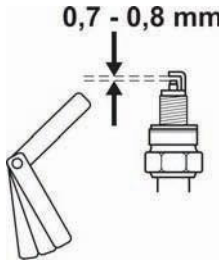

#### ► **INTRETINEREA FILTRULUI DE AER**

Nu lasati motorul sa functioneze fara filtru de aer. Aceasta duce la uzarea rapida a motorului.

	<i>Intretineti filtrul de aer conform instructiunilor din manualul de utilizare furnizat de fabricantul motorului.</i>
---	--


#### ► **MAINTENANCE OF THE SPARK PLUG**

Pentru ca motorul sa functioneze perfect bujia trebuie sa fie reglata corect si fara depozite.

	<i>Utilizati numai bujii specificate de fabricantul motorului! Daca motorul a functionat putin inainte de verificare sau inlocuire bujia este foarte fierbinte. Lucrati cu atentie pentru a nu va expune la arsuri.</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Deconectati cablul bujiei si extrageti bujia cu o cheie de bujii.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati vizual exteriorul bujiei. Daca aceasta este uzata semnificativ sau daca izolatorul este crapat sau se exfoliaza, inlocuiti bujia.</li> <li><input type="checkbox"/> Daca bujia este murdara sau numai usor uzata curatati-o cu grija cu o perie din sarma corespunzatoare (cupru).</li> <li><input type="checkbox"/> Utilizati o lera pentru a regla distanta dintre electrozi ( <i>Manualul de utilizare al motorului</i>).</li> <li><input type="checkbox"/> Dupa intretinerea sau inlocuirea bujiei strangeti-o bine in pozitie. Bujia stransa incomplet se incinge semnificativ si poate provoca deteriorarea grava a motorului.</li> </ul>	
	<i>Verificati, intretineti si inlocuiti bujia conform instructiunilor din manualul de utilizare furnizat de fabricantul motorului.</i>

#### ► **INLOCUIREA FILTRULUI DE CARBURANT**

Nu lasato motorul sa functioneze fara filtru de carburant. Aceasta duce la uzarea rapida a motorului.

	<i>Inlocuiti filtrul de carburant conform instructiunilor incluse in manualul de utilizare al motorul furnizat de fabricant.</i>
---	--

#### ► **INTRETINEREA SISTEMULUI DE RACIRE A MOTORULUI**


Inainte de fiecare utilizare sau in timpul lucrului verificati ca grilajul motorului sa nu fie blocat cu resturi de iarba sau alte obiecte. Daca este necesar curatati grilajul!

Dupa fiecare 100 de ore de functionare sau o data pe an indepartati carcasa ventilatorului si curatati zonele murdare sau infundate si lamelele de racire a motorului. Astfel evitati supraincalzirea sau deteriorarea motorului. Curatati mai des daca este cazul.

### 6.3.3 INLOCUIREA BECURILOR

Becurile sunt asezate intr-un suport si sunt accesibile dupa ridicarea capotei.

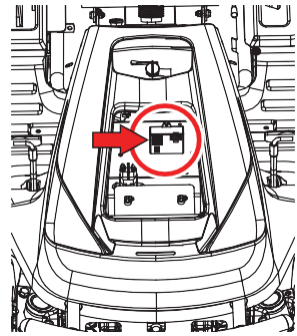
- Rotiti incuietoearea rotativa care fixeaza capota, extrageti becul, glisandu-l din suport, de ex. cu o surubelnita, apoi reintroduceti. Reasezati capota.

	<i>Tipul si puterea becului sunt specificate in lista pieselor de schimb.</i>
---	---

### 6.3.4 INLOCUIREA UNEI SIGURANTE

Daca se arde o siguranta motorul se opreste imediat, mecanismul de aiere se opreste si toate becurile indicatoare din bord se sting. In acest caz trebuie sa identificati siguranta arsa si sa o inlocuiti cu una noua. Nu inlocuiti in nici un caz o siguranta arsa cu una mai puternica!

- Desurubati surubul care fixeaza capota anterioara, ridicati capota si indepartati capacul de protectie a sigurantei.
- Extrageti siguranta veche si introduceti o siguranta noua cu aceeasi capacitate ca cea initiala, adica **20A** sau **10A**.



*Daca si dupa inlocuirea sigurantei motorul sau mecanismul de taiere nu porneste apelati la un centru service autorizat.*

***In nici un caz nu incercati sa indepartati modulul de control al sistemul electric!***

### 6.3.5 RIDICAREA MASINII

Daca doriti sa ridicati masina utilizati un cric si suporturi.

Procedati dupa cum urmeaza:

- Asezati cricul sub cutia de viteze de pe axa posterioara si ridicati partea posterioara a masinii.
- Introduceti doua suporturi sub capetele axei dinspre partea interioara a rotilor posterioare.
- Ridicati partea anterioara a masinii si introduceti doua suporturi sub ambele capete ale axei rotilor anterioare.



*Nu inclinati masina pe partea cu carburatorul. Uleiul poate patrunde in filtrul de aer!*

### 6.3.6 MECANISMUL DE TAIERE – VERIFICAREA SI INTRETINEREA CUTITELOR

Inainte de fiecare utilizare verificati starea cutitelor (deteriorate, uzate, ascutire). Cutitele tocite, indoite sau rupte afecteaza calitatea taierii. Cutitele deteriorate sunt foarte periculoase.

O parte de material se poate rupe si poate fi proiectata in afara zonei de lucru a masinii.



***Cand manevrati cutitele utilizati obligatoriu manusi de protectie.***

#### ► **INLOCUIREA CUTITELOR**

Daca in urma utilizarii frecvente cutitele se uzeaza sau se deterioreaza, acestea nu pot fi echilibrate sau ascutite corespunzator ci trebuie inlocuite imediat.



*Cutitele sunt ascutite pe ambele fete astfel ca in cazul in care o fata se toceste, cutitul poate fi intors pe cealalta parte.*

**Inlocuiti intotdeauna complet ambele cutite si utilizati piulite de fixare M16 noi.** Astfel va asigurati ca mecanismul de taiere este echilibrat si cutitele sunt fixate in siguranta. Procedati dupa cum urmeaza:

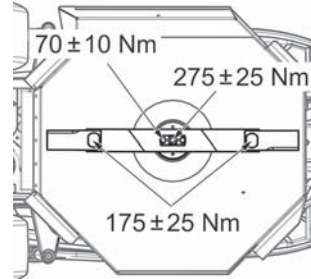
- Opriti motorul si scoateti cheia din contact.
- Asigurati masina impotriva deplasarii.
- Ridicati mecanismul de taiere in pozitia pentru transport.
- Deschideti capacul metalic de pe partea dreapta a camerei mecanismului de taiere.
- Desurubati piulita de fixare M16.
- Indepartati boltul de fixare, inelul 'O' si cutitul.

**Montati un cutit nou sau unul ascutit, procedand in ordine inversa.**

- Utilizati piulite de fixare M16 noi, neutilizate.
- Inainte de a inlocui al doilea cutit, rotiti manual suportul cutitelor la 180°.

**Inlocuiti al doilea cutit, repetand aceeasi procedura ca la inlocuirea primului cutit.**

Cand montati la loc cutitele, asigurati-va ca sunt montate corect si fixate in siguranta!



#### ► ASCUTIREA CUTITELOR

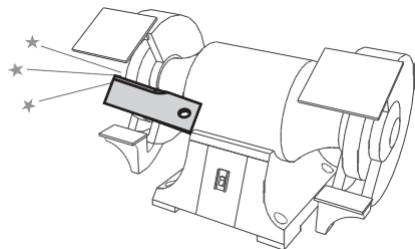
Cutitele trebuie sa fie ascutite, drepte si echilibrate static. Cutitele tocite, incorect ascutite sau deteriorate smulg iarba din pamant, deterioreaza peluzele si colecteaza prea putina iarba in sacul colector.

Cutitele pot fi ascutite daca sunt tocite dar nu prezinta alte deteriorari. Dupa ascutire perechea de cutite trebuie echilibrata pentru a impiedica mecanismul de taiere sa vibreze. **Diferenta dintre greutatea cutitelor individuale nu trebuie sa depaseasca 2g**. Cand inlocuiti cutitele verificati de asemenea uzura distantierelor si bolturilor de fixare si asigurati-va ca sunt in stare perfecta. Daca observati deteriorari majore ale mecanismului de taiere apelati la un centru service autorizat pentru o verificare detaliata a masinii.

	<b>Utilizati intotdeauna piulite de fixare M16 noi, neutilizate. Nu reutilizati piulite de fixare folosite deoarece fixarea in siguranta nu poate fi garantata!</b>
	<b>Nu reparati cutite deformate sau deteriorate cu inlocuiti-le imediat. Cand manevrati cutitele utilizati obligatoriu manusi de protectie.</b>

#### Procedura de ascutire:

- Opriti motorul si scoateti cheia din contact.
- Asigurati masina impotriva deplasarii.
- Ridicati mecanismul de taiere in pozitia pentru transport.
- Deschideti capacul metalic de pe partea dreapta a camerei mecanismului de taiere.
- Desurubati piulita de fixare M16.
- Indepartati boltul de fixare, distantierul si cutitul.
- Indepartati al doilea cutit in acelasi mod ca pe primul.
- Curatati ambele cutite.
- Ascutiti mai intai cu un polizor si apoi cu o pila.



	<b>Nu ascutiti direct pe mecanismul de taiere.</b>
--	--

### Montati cutitul ascutit, procedand in ordine inversa.

- Utilizati piulite de fixare M16 noi, neutilizate.
- Inainte de a inlocui al doilea cutit rotii manual suportul cutitelor la 180°.

#### 6.3.7 MECANISMUL DE TAIERE - VERIFICAREA FULIEI CONDUCATOARE

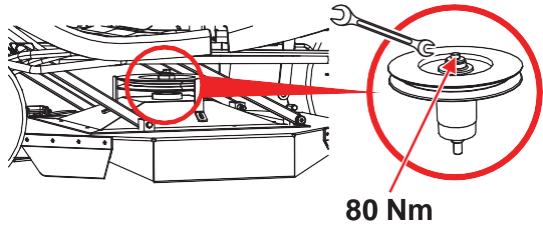


6.3.7

Fulia conducatoare a curelei mecanismului de taiere si cureaua se afla sub o aparatoare din plastic. Pentru curatare, verificare si reglare indepartati aceasta aparatoare, desuruband cele doua suruburi laterale.

Inainte de fiecare utilizare verificati boltul de fixare al fuliei. Boltul trebuie sa fie strans cu un cuplu de 80 Nm.

Fulia este accesibila dupa coborarea mecanismului de taiere in pozitia cea mai joasa.



#### 6.3.8 VERIFICAREA SI REGLAREA FULIEI CONDUCATOARE



*Cand lucrați la diferite piese ale sistemului de antrenare al masinii opriti motorul si scoateti cheia din contact.*

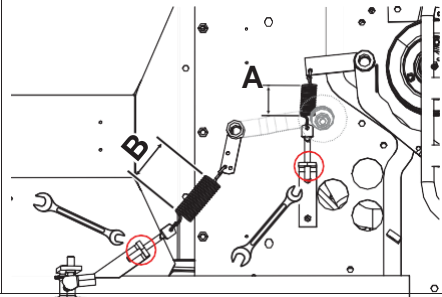
Verificati periodic uzura si intinderea curelelor trapezoidale si mecanismul de intindere.

Curelele trapezoidale de antrenare (deplasare si taiere) sunt intinse de un arc si o fulie. Inainte de inceperea lucrului sau cel putin dupa fiecare 50 de ore de functionare verificati uzura curelelor trapezoidale si functionarea corecta a mecanismului de intindere.

Reglati pozitia fuliei de intindere a curelei de antrenare cu ajutorul piulitelor de reglare.

Distanta **A** =  $60 \pm 2$  mm

Distanta **B** = **78 mm** (aduceti maneta de reglare a inaltimii mecanismului de taiere in penultima pozitie)



*Cand montati o curea noua lucrați cu atentie sporita deoarece cureaua nu este suficient de rodata.*

#### 6.3.9 INLOCUIREA CURELELOR

Inlocuirea curelelor de antrenare este o operatie dificila care trebuie efectuata de un centru service autorizat.

#### 6.3.10 REGLAREA MANETEI DE CONTROL AL DEPLASARII

Cand controlul deplasarii este activat si maneta de directie revine independent in pozitia "N" trebuie sa reglati maneta de control al deplasarii. Apelati la un centru service specializat pentru aceasta operatie.

### 6.3.11 INLOCUIREA ROTILOR

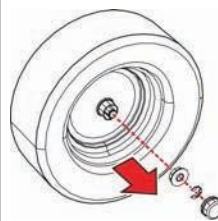
Înainte de a înlocui o roată parcați tractorul pe o suprafață rigidă și orizontală, opriți motorul și scoateți cheia din contact. Asigurați mașina împotriva deplasării. Nu înlocuiți roata dacă mașina nu este suficient asigurată în poziție ridicată!



*Dacă nu dețineți unelte adecvate sau cunoștințele necesare apelați la distribuitorul dvs.*

Perform the replacement as follows:

- Așezați cricul sub bara de protecție anterioară sau posterioară lângă roata pe care doriți să o înlocuiți. Pentru modelul AC 92-23 4x4 – sprijiniți întotdeauna cricul de cadru - nu îl sprijiniți de transmisie deoarece o puteți deteriora!
- Ridicați mașina până când roata care trebuie schimbată nu mai atinge solul.
- Îndepărtați aparatul de pe roată.
- Utilizați o surubelniță adecvată pentru a îndepărta inelul de siguranță și extrageți saiba.
- Trageți roata de pe axa.



Când montați roata la loc precedați în ordine inversă demontării. Înainte de a monta roata curățați toate piesele și ungeți ușor axa cu lubrifianț plastic. **Lubrifierea este esențială în special pentru roțile de pe puntea posterioară în vederea demontării ulterioare a roții. Dacă nu ungeți axa montajul ulterior va fi foarte dificil.**

Când montați roata posterioară asigurați-vă că stiftul de pe axa este aliniat cu șanțul de pe roată.

La sfârșit verificați presiunea pneului.

### 6.3.12 REPARAREA UNUI CAUCIUC SPART

Mașina este echipată cu cauciucuri tubeless. Dacă se sparge un cauciuc adresați-vă unui atelier de vulcanizare specializat sau unui centru service Seco autorizat.

### 6.3.13 ÎNTREȚINEREA TRANSMISIEI HIDRAULICE

Pentru funcționarea sigură a transmisiei trebuie să mențineți nivelul corect de ulei. Dacă apar probleme la transmisie adresați-vă imediat unui centru service autorizat altfel riscați deteriorarea gravă a acesteia.



**6.4**

Model mașina	Tip ulei	Nivel ulei
AC 92-18(21)	SAE 10W-40, API CD	Cel puțin până la jumătatea înălțimii rezervorului de egalizare
AC 92-23 4x4	ulei sintetic SAE 5W-50	Între marcăjele de pe joja din busonul rezervorului (capacitate totală ulei în sistemul hidraulic - 6l)



*Dacă apar probleme la transmisie adresați-vă imediat unui centru service autorizat altfel riscați deteriorarea gravă a acesteia.*

### 6.3.14 CUPLURI DE STRANGERE A CONEXIUNILOR CU SURUBURI

Directie:	Cuplu
Piulita M14 a segmentului de directie	92 - 132 Nm
Piulitele M14 ale stifturilor unghiulare din directie	60 - 83 Nm
Asigurarea stifturilor de pe puntea anterioara SC 2x4	40 - 50 Nm
Motor:	
Boltul abreiajului electromagnetic	60 - 70 Nm
Mecanismul de taiere:	
Piulita M10 a fuliei de intindere din mecanismul de taiere	33 - 48 Nm
Piulita M20 a suportului cutitelor	250 - 300 Nm
Piulita M16 care fixeaza cutitele pe suport	150 - 200 Nm
Boltul M12x30 de pe fulia mecanismului de taiere	60 - 80 Nm
Controlul directiei:	
Piulita M10 de pe fulia de antrenare SC 2x4	24 - 30 Nm
Piulita M10 de pe fulia de antrenare SC 4x4	35 - 45 Nm







**Daca indepartati piulitele de fixare, inlocuiti-le cu unele noi.**

## 6.4 LUBRIFIEREA

Ungeti masina conformurmatorului grafic de lubrifiere.

Toate lagarele fuliilor intinzatoare, fuliilor de ghidare si de pe mecanismul de taiere sunt autolubrifiante.

Inainte de a scoate masina din uz pe o perioada mai indelungata ungeti bine toate punctele indicate pe diagrama, **adica semiaxele puntilor anterioara si posterioara** (trebuie sa demontati rotile posterioare).

	Simbol	Explicatie
 <b>6.4</b>		Lubrifiant plastic A00
		Ulei SAE 30
		Interval orar

#### Plastic lubricant is used to lubricate:

- segment de antrenare - cu un niplu de ungere
- axurile de rotire a rotilor - cu nipluri de ungere
- elevatoarele mecanismului de taiere - cu niplu de ungere
- fulie intinzatoare - indepartati, ungeti
- bolt central pivot de pe puntea anterioara - cu niplu de ungere (modelul AC 92-23 4x4 este echipat cu mansoane glisante autolubrifiante)
- cuplaje unghiulare de conectare a barelor de directie - indepartati, ungeti
- semiaxele rotilor anterioare – la masina AC 92-23 4x4 intervalul este de **10 ore!**



#### Punctele cu pivot se ung cu ulei:





- pedala blocare diferential
- pedala de frana
- manetele de directie
- semiaxele rotilor posterioare - interval orar **10 hours**




## 7. REPARAREA DEFECTELOR SI DEFICIENTELOR

Nu efectuati reparatii daca nu detineti echipamentul tehnice adecvat sau calificarea necesara. Reparatiile descrise mai jos pot fi efectuate de utilizatorul masinii. Alte reparatii efectuate de utilizator si care nu sunt specificate in acest manual atrag dupa sine pierderea garantiei. Fabricantul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru pagubele ce survin in urma reparatiilor necorespunzatoare efectuate de utilizator si neavizate de fabricant.

Deficienta, defect	Remediere
<b>Mecanismul de taiere taie neuniform</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Indepartati iarba acumulata sub mecanismul de taiere.</li> <li><input type="checkbox"/> Asigurati-va ca cutitele sunt ascutite, nedeformate si nedeteriorate.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati fixarea corespunzatoare a cutitelor.</li> <li><input type="checkbox"/> Asigurati-va ca axurile cutitelor stau bine in lagare. Inlocuiti-le daca sunt deteriorate sau uzate excesiv.</li> </ul>
<b>In timpul lucrului o parte din vegetatie ramane netaiata</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca carcasa lagarelor nu sunt deteriorate. Pe baza constatarilor fie reparati, fie inlocuiti. O fasie de iarba poate ramane netaiata cand cositi iarba deasa sau prea umeda. Viteza de deplasare trebuie reglata in functie de conditiile de lucru, selectand o treapta de viteza corespunzatoare. Motorul nu trebuie sa functioneze cu supapa de acceleratie complet deschisa.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca cutitele sunt ascutite si nedeteriorate. Inlocuiti cutitele daca este necesar.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati intinderea si starea curelei trapezoidale a mecanismului de taiere.</li> </ul>
<b>Cureaua de antrenare a mecanismului de taiere se opreste in timpul lucrului</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Cureaua de antrenare se poate deteriora cand sare de pe fulie in timpul functionarii masinii. Daca aceasta sare din nou dupa verificare conform pasilor urmator, inlocuiti cureaua.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati intinderea curelei (  6.3.7 ). Daca este necesar reglati intinderea.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati fuliile de ghidare a curelei.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati inaltimea de taiere setata si reglati daca este cazul.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca miscarea curelei nu este impiedicata de un corp strain. Daca da, indepartati-l.</li> <li><input type="checkbox"/> Reverificati toate curelele. Fuliile deformate sau crapate pot provoca probleme. Inlocuiti daca este cazul.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati suprafata interioara a fuliei motorului. Daca este rugoasa sau crapata, inlocuiti fulia.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca piesele mecanismului de intindere sunt uzate si inlocuiti-le daca este necesar.</li> <li><input type="checkbox"/> Modificati viteza de deplasare (ex. incetiniti)</li> <li><input type="checkbox"/> Ridicati mecanismul de taiere intr-o pozitie mai inalta.</li> </ul>
<b>Cureaua de antrenare a mecanismului de taiere patineaza</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Daca iarba este prea inalta sau umeda cureaua de antrenare a mecanismului de taiere poate patina. Verificati daca cureaua este uzata si inlocuiti daca este cazul.</li> <li><input type="checkbox"/> Reduceti viteza masinii.</li> <li><input type="checkbox"/> Mariti inaltimea de taiere.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati intinderea curelei. Daca este necesar reglati intinderea.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati mecanismul de intindere (arc, fulie). Inlocuiti arcul daca este prea intins sau deteriorat.</li> </ul>
<b>Cureaua de antrenare a mecanismului de taiere este uzata excesiv</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Verificati fulia de ghidare a curelei.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca miscarea curelei nu este impiedicata de un corp strain. Daca da, indepartati-l.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati fuliile si daca sunt deteriorate inlocuiti-le.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati inaltimea de taiere setata si reglati daca este cazul.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati intinderea curelei (  6.3.7 ). Daca este necesar reglati intinderea.</li> </ul>
<b>Mecanismul de taiere nu poate fi pornit</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca cureaua nu este uzata sau deteriorata. Daca da, inlocuiti. Daca este prea libera, intindeti.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati arcul mecanismului de intindere. Inlocuiti arcul daca este crapat sau deteriorat.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca miscarea curelei nu este impiedicata de un corp strain. Daca da, indepartati-l.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati pozitia manetei pentru inaltimea de taiere. Intrerupatorul de siguranta impiedica activarea ambreiajului electromagnetic cand maneta este in pozitie de transport. Aduceti maneta in pozitie de lucru.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati setarea intrerupatorului mecanismului de taiere.</li> </ul>

Deficienta, defect	Remediu
<b>Curele vibreaza extrem de puternic cand porniti mecanismul de taiere</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca cutitele nu sunt indoite sau rasucite; verificati de asemenea daca sunt echilibrate. Daca sunt deformat, inlocuiti-le.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca cureaua nu prezinta zone arse sau neregularitati care pot provoca vibratii. Inlocuiti cureaua daca este deteriorata.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca cutitele nu sunt uzate sau deteriorate. Inlocuiti-le daca este necesar.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca ambreiajul electromagnetic actioneaza corespunzator. Daca ambreiajul nu functioneaza corect apelati la un centru service autorizat pentru a repara sau inlocui ambreiajul.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati suprafata interioara a fuliei de pe motor. Daca este rugoasa sau crapata, inlocuiti fulia.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca nu s-a acumulat iarba sub mecanismul de taiere si daca da, indepartati-o.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca deficienta nu este provocata de montajul motorului. Strangeti sau inlocuiti bolturile.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati intinderea curelei (  6.3.7 ). Daca este necesar, reglati intinderea.</li> </ul>
<b>Cureaua de antrenare a directiei de deplasare a masinii patineaza</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Verificati intinderea curelei de antrenare a directiei de deplasare (  6.3.8 ). Daca este necesar reglati intinderea curelei. Verificati arcul de intindere si inlocuiti-l daca este necesar.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca cureaua nu este deteriorata sau uzata.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca miscarea mecanismului ambreiajului nu este blocat de un corp strain. Daca da, indepartati-l.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca fulla motorului sau fulla de transmisie nu este deteriorata. Inlocuiti daca este necesar.</li> </ul>
<b>Cureaua de antrenare a directiei de deplasare este uzata excesiv</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Verificati intinderea curelei.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati mecanismul de intindere si inlocuiti arcul deteriorat.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca miscarea curelei nu este blocata de un corp strain. Daca da, indepartati-l.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati starea fuiliilor - inlocuiti-le daca este cazul.</li> </ul>
<b>Masina nu se deplaseaza dupa selectarea vitezei</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Verificati mecanismul schimbatorului de viteze - montajul tirantului manetei pentru directia de deplasare.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati nivelul de ulei din rezervorul de egalizare.</li> </ul>
<b>Masina este anormal de zgomotoasa dupa selectarea vitezei</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Verificati nivelul de ulei din rezervorul de egalizare si completati daca este necesar.</li> <li><input type="checkbox"/> Bule de aer in circuitul hidraulic – duceti masina pe o suprafata plana si conduceti-o inainte si inapoi cateva minute. Adresati-va unui centru service.</li> </ul>
<b>Masina pierde puterea cand urca o panta</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Cand masina este in sarcina mare si temperatura ambianta este ridicata, temperatura maxima de lucru a uleiului creste excesiv. Reduceti solicitarea masinii.</li> </ul>
<b>Apar vibratii extreme in timpul deplasarii</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca fuliile nu sunt deteriorate sau deformat. Inlocuiti daca este cazul.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca cureaua nu prezinta zone arse sau alte neregularitati. Inlocuiti daca este cazul.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati intinderea curelei de antrenare a deplasarii (  6.3.8 ). Daca este cazul reglati intinderea.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca cutitele sunt echilibrate. Reechilibrați sau inlocuiti daca este necesar.</li> </ul>
<b>Directia patineaza sau are joc</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca distanta dinte pinion si segment nu este prea mare. Daca da, reglati segmentul dintat. Verificati uzura cuplajelor cu bila si inlocuiti daca este cazul.</li> </ul>
<b>Motorul nu functioneaza</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Asigurati-va ca in rezervor exista carburant.</li> <li><input type="checkbox"/> Asigurati-va ca procedura de pornire a motorului a fost respectata (  5.2 )</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati siguranta. Inlocuiti daca este necesar.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati daca tensiunea la bornele bateriei este de 12 V . La o masina noua verificati daca bateria a fost activata si incarcata. La masinile utilizate inlocuiti bujia si verificati ca pe cilindru nu s-a acumulat ulei din cauza manevrarii incorecte.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati ca toate conexiunile electrice sunt in ordine si ca interupatoarele din instalatia electrica functioneaza.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificati din nou motorul, respectand exact instructiunile din manualul de utilizare furnizat de fabricantul motorului. Adresati-va unui atelier specializat pentru verificarea instalatiei electrice.</li> </ul>

Defect, deficianta	Remediu
<b>Motorul se roteste dar nu porneste</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☐ Asigurati-va ca procedura de pornire a motorului a fost respectata (  5.2 ). Verificati daca benzina din rezervor este curata.</li> <li>☐ Verificati daca filtrul de carburant nu este infundat.</li> <li>☐ Asigurati-va ca maneta de acceleratie este in pozitia "CHOKE" (soc).</li> <li>☐ Verificati din nou motorul, urmand exact instructiunile din manualul de utilizare furnizat de fabricantul motorului. Apelati la un atelier specializat pentru verificarea cablajului si intreruptoarelor.</li> </ul>

## 7.1 COMANDAREA PIESELOR DE SCHIMB

Utilizati numai piese de schimb originale care asigura siguranta si compatibilitatea. Comandati intotdeauna piesele de schimb de la un distribuitor autorizat sau de la un centru service care sunt la curent cu modificarile tehnice actuale aduse produselor in procesul de fabricatie.

Pentru identificarea facila, rapida si exacta a piesei de schimb necesare mentionati in comanda numarul seriei aflat pe coperta acestei publicatii. De asemenea mentionati anul de fabricatie in scris pe placuta de identificare aflata sub scaunul soferului.

## 7.2 GARANTIA

Conditile de garantie sunt inscrise pe certificatul de garantie care insoteste produsul.

## 8. INTRETINEREA POST-SEZON, SCOATEREA MASINII DIN FUNCTIUNE

Dupa sfarsitul sezonului sau daca nu intentionati sa utilizati masina o perioada mai mare de 30 de zile pregatiti masina pentru depozitare cat mai curand posibil. Daca benzina ramane mai mult de 30 de zile in rezervor se formeaza un depozit vascos care afecteaza in mod negativ carburatorul si functionarea motorului. De aceea goliti rezervorul inainte de o perioada prelungita de repaus.



*Nu depozitati masina cu rezervorul plin cu carburant in interiorul cladirilor sau in spatii insuficient ventilate, unde se afla vapori de carburant, flacara descoperita, scantei sau flacara de veghe, cuptoare, incalzire centrala, materiale textile uscate, etc. Manevratii cu grija carburantii si lubrifiantii care sunt foarte usor inflamabili si pot provoca incendii sau alte pagube materiale.*

*Goliti rezervorul de carburant numai in canistre omologate, in aer liber si la distanta de foc sau flacari.*

**Procedura recomandata de pregatire a masinii pentru depozitare:**

- Curatati bine intreaga masina, in special interiorul mecanismului de taiere (📖 6.2.2).



*Nu curatati cu benzina. Utilizati degresanti si apa calda.*

- Reparati si vopsiti zonele lovite pentru a evit coroziunea.
- Inlocuiti piesele defecte sau uzate si strangeti toate suruburile si piulitele slabite.
- Pregatiti motorul pentru depozitare conform manualului de utilizare si intretinere livrat de fabricantul motorului.
- Ungeti toate punctele de lubrifiere conform graficului de ungere (📖 6.4).
- Scoateti bateria, curatati-o, umpleti-o cu apa distilata pana la marginea orificiilor de umplere si incarcati-o complet. Bateria neincarcata poate ingheta si crapa. Depozitati bateria intr-un spatiu racoros si uscat. Incarcati bateria la fiecare 30 de zile si verificati periodic tensiunea.
- Acoperiti masina si depozitati-o intr-un loc curat si uscat.



*Pentru a asigura conditii ideale de functionare a masinii pentru sezonul urmator apelati la un centru service autorizat pentru verificare si reglare anuala.*

### 8.1 CURELELE MASINII

Cand scoateti masina din functiune o perioada mai indelungata de timp nu este necesar sa slabiti curelele. Cand porniti din nou masina pentru utilizare **se recomanda sa lasati curelele masinii sa functioneze liber cel putin 5 minute**. Aceasta impiedica vibratiile si asigura ca dupa o perioada prelungita de inactivitate curelele se aliniaza in pozitia corecta de lucru.

## 9. CASAREA MASINII

Dupa terminarea duratei utilza de viata a masinii utilizatorul are obligatia casarii si eliminarii acesteia. Operatia poate fi efectuata in doua moduri:

- a) Predati masina unei companii autorizate (cimitir pentru masini, punct secundar de colectare a deseurilor, etc.).  
Veti primi un document de confirmare a predarii in vederea casarii.
- b) Casati si eliminati masina singur. In acest caz se recomanda urmatoarea procedura:
  - Eliminati produsul, utilizand materialele reciclabile conform legislatiei in vigoare pentru eliminarea deseurilor.
  - Demontati intreaga masina.
  - Piese care pot fi reutilizate trebuie curatate, conservate si depozitate pentru utilizare ulterioara.
  - Separati restul pieselor in functie de riscul de poluare a mediului, ex. piese din cauciuc (garnituri), resturi de lubrifianti din rulmenti, lagare sau angrenaje. Componentele poluante trebuie manevrate conform legislatiei nationale in vigoare pentru eliminarea deseurilor.
  - Sortati deseurile conform catalogului de deseuri. Dispuneti de piesele nepoluante ca sursa reciclabila.

### Recuperearea anvelopelor

Anvelopele vechi sau uzate sunt deseuri ecologice. Eliminarea lor trebuie efectuata conform legislatiei nationale. Partenerii autorizati de vanzari si service preiau anvelopele la sfarsitul duratei lor utile de viata in cadrul programului lor de recuperare sau va indruma catre centre autorizate unde le puteti preda gratis.

## 10. DECLARATIE DE CONFORMITATE

conform: **Directivei 2006/42/EC (directivei guvernamentale NV 176.2008 Coll.)**  
**Directivei 2004/108/EC (directivei guvernamentale NV 616/2006 Coll.)**  
**Directivei 2000/14/EC (directivei guvernamentale NV 9/2002 Coll.)**

A. Noi: Seco Industries, s.r.o., Podnikatelská 552, Běchovice, 190 11 Praha 9  
IČO: 60193450

**declarăm urmatoarele:**

### B. Echipament mecanic

- denumire: masina de tuns iarba tip tractor
- model: **AC 92**
- serie: 14 500 – 24 500

#### Descriere:

AC 92 este p masina de tuns iarba autopropulsata tip tractor, cu patru roti, cu motor Briggs & Stratton 21HP, si 23HP, Loncin LC2P77F. Puterea este transferata de la motor de o curea trapezoidala la transmisia directiei de deplasare cu un angrenaj variabil continuu si printr-un ambreiaj electromagnetic la mecanismul de taiere. Acesta este un ansamblu cu un singur rotor cu ax vertical de rotatie si latime de lucru de 92 cm. Mecanismul are doua cutite pe un singur suport. Materialul taiat este imprastiat pe sol.

### C. Declaratia de conformitate se bazeaza pe urmatoarea legislatie:

ČSN EN ISO 5395-1, 3, ČSN EN ISO 3767-1,2,3, ISO 11684, ČSN EN ISO 11201,  
ČSN EN ISO 12 100-2, Directiva 97/68/EC (2002/88/EC)

### D. Declaratia de conformitate a fost efectuata conform procedurii indicate in:

- PE si Directiva 2006/42/EC, Anexa VIII, (echiv. Anexei 8, NV No. 176/2008 Coll.)
- PE si Directiva 2014/30/EU, Anexa II, (echiv. Anexei 2, NV No. 117/2016 Coll.)
- PE si Directiva 2000/14/EC, Anexa VI, (echiv. Anexei 5, NV No. 9/2002 Coll.)

sub supravegherea unei persoane autorizate  
de la SZS Praha, NB 1016  
Třanovského 622/11  
163 04 Prague 6, ČR

### E. Entitati participante la declaratia de conformitate:

Státní zkušebna zemědělských, lesnických a potravinářských strojů a.s. (SZS) Třanovského 622/11, 163 04 Prague 8, Czech Republic

### F. Confirmam ca:

- acest echipament mecanic respecta toate prevederile relevante mentionate directivele mentionate mai sus (NV)
- s-au luat masurile necesare pentru a asigura conformitatea tuturor produselor de pe piata cu documentatia tehnica si cu cerintele din normele tehnice in vigoare
- nivelul garantat de putere acustica  $L_{WA,G}$  este de 100 dB(A)

Valorile medii masurate de putere acustica depinde de motorul utilizat:

Motor	Viteza (m in <sup>-1</sup> )	Nivel masurat de putere acustica $L_{WA}$ [dB(A)]
BRI GGS & STRATTON 21 PS VANGUARD	3000	98
BRIGGS & STRATTON 23 HP VANGUARD	3000	98
Loncin LC2P77F	2900	98

Documentatia tehnica ceruta de anexa VII la reglementarea 2006/42/EC si de anexa VIII la reglementarea 2000/14/EC se pastreaza la fabricant la urmatoarea adresa:

Seco Industries, s.r.o.  
Podnikatelská 552  
Běchovice  
190 11 Praha 9

In Jiřín, on 1. 7. 2016

Ing. Aleš Housa  
director of the engineering plant division